Digital Voice Tracer

LFH0667

For product information and support, visit

EN User manua DE Benutzerhandbuch

FR Manuel de l'utilisateur ES Manual del usuario

Manuale di istruzioni NL Gebruikershandleiding

4.6 Display information

PHILIPS

English 1 Welcome

ngratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, visit our Website for upport information such as user manuals, software downloads warranty information and more: www.philips.com.

1.1 Product highlights Record in the popular MP3 format Speedily transfer recordings and data via high-speed USB 2.0

Voice-activated recording for hands-free note taking USB mass storage ensures maximum compatibility Instant one-touch recording – from power off to record mode • Enjoy MP3 and WMA music playback

2 Important 2.1 Safety

• To avoid a short circuit, do not expose the product to rain or water. Do not expose the device to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight. Protect the cables from being pinched, particularly at plugs and the

· Back up your files. Philips is not responsible for any loss of data. 2.1.1 Hearing safety

Observe the following guidelines when using your headphones Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time

 Be careful not to adjust the volume higher as your hearing adapts • Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around You should use caution or temporarily discontinue use in potentially

 Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, or skateboarding, etc. It may create a traffic hazard and is illegal in

Important (for models supplied with headphones):

Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies, but only with the original model of provided headphones. If these headphones need to be a second to be a secon eplacement, we recommend that you contact your retailer to order a Philips model identical to that of the original. 2.2 Disposal of your old product

and components that can be recycled and re-used. • When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it indicates that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC Become informed about your local separate collection system for

electrical and electronic products.

• Act according to your local rules and do not dispose of old products with normal household waste. The correct disposal of old products will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Batteries (including built-in rechargeable batteries) contain substant that may pollute the environment. All batteries should be disposed of at an official collection point.

3 Your Digital Voice Tracer

Headphone socket Microphone socker Built-in microphone Record, pause, power or Fast forward, file selection, menu selectio Volume down 10 USB socket

14) Fast rewind, file selection Index, folder, repeat Hold switch 18 Record/play indicato

2) Power on/off, play/pause, play

4 Get started

Slide open the battery cover. (19)

The Voice Tracer can be operated with the rechargea batteries LFH9154 or AAA alkaline batteries

Place the batteries in the correct polarity as indicated and close the

 Do not mix batteries of different types and/or brands • Remove the batteries if you will not be using the Voice Tracer for an extended period. Leaking batteries may damage the Voice Tracer

 If the Voice Tracer malfunctions, remove the batteries and re-insert them · Stop the recorder before replacing the batteries. Removing the batteries while the recorder is in use may corrupt the file. When the batteries are nearly empty, the battery indicator blinks. • If it takes longer than 2 minutes to replace the battery, you may have 4.2 Charge the batteries

he rechargeable Philips batteries LFH9154 can be charaged in the Voice Tracer. When the Voice Tracer is connected to a computer, the cycle takes about 2.5 hours.

• Batteries other than the supplied Philips batteries LFH9154 cannot be charged. • Fully charge the batteries before first use. The computer must be ON when charging the batteries

To power on, press the ▶ ७ button until the display shows **HELLO**.

When the **HOLD** switch (17) is in the Hold position, all buttons on the

device are inactive. On Hold will be shown briefly on the display, and

the display will turn off. Unlock the Voice Tracer by moving the HOLD

When the batteries are installed for the first time, you will be prompted

'CLOCK' will be shown on the display. Press the ▶ ७ button. The

Press the ▶ ७ button to advance to the settings for the mont

The date and time can be changed at any time using the menu. See

Repeat steps 2 and 3 to continue to set the month, day, 12/24-

Press the I or I button to set the year

To power off, press the \blacktriangleright \circlearrowleft button while the recorder is stopped

information) and use an external battery charger

4.3 Power on/off

switch to the Off position

until the display shows BYE.

6.1.2 Search Press and hold the I◀ or ▶▶I button during playback to scan backware If the USB port of the computer does not supply enough power capacity, disable the charge function (see chapter 8 for more

or forward in the current file at a fast speed. Release the button to resume playback at the selected speed 6.1.3 Rewinding and forwarding

ress the I◀◀ or ▶▶I button during playback to rewind to the beginning

of the file being played or forward to the next file, respectively. If the file

You can set the Voice Tracer to play files repeatedly or randomly.

6.2.1 Repeat a sequence

To repeat or loop a sequence in a song, press the INDEX/ buttor at the chosen starting point, REP. A - B flashes on the screen 27 Press the INDEX/ button again at the chosen end point. The

Press the ■/DEL button to stop playback or press the INDEX/■ button to return to normal playback.

6.2.2 Repeat a file or folder / shuffle mode Press and hold the INDEX/ button for 1 second or longer during playback to switch between play modes (repeat file, repeat folde shuffle folder or normal playback) (28).

Icon Meaning
REP. FILE Play one file repeatedly FOLDER SHUF Play all music files within folder randomly

huffle mode is available only in the M (music) folder

J. VALUE

Icon Meaning
FILE Delete

Press the ▶ ७ button to confirm.

Customize settings

Press the ▶ ७ button to enter a sub-menu.

INDEX Delete all index marks in a file

ntaining the index marks to be deleted 31).

Press the ▶ ७ button again. N (No) is displayed ③

ess the I◀ or ▶▶I button to select Y (Yes) ③3

tial file numbers are reassigned automatically.

Press the MENU button while the recorder is stopped

Press the I or >>I button to change a setting.

Press the ▶ ७ button to confirm your selection.

Press the I◀ or ▶▶I button to select a menu item 34

Press the MENU button to exit the current settings screen

recording times.

Choose among several recording modes including

uncompressed PCM, SHQ, HQ, SP, LP or SLP

for extended recording times. See chapter 11

Adjust the recording sensitivity to avoid

for details about available recording modes and

recording background noises and to adjust to the

recording environment.
Voice-activated recording is a convenience feature

for hands-free recording. When voice-activated

recording is enabled, recording will start when

you begin speaking. When you stop speaking, the

recorder will automatically pause recording after

three seconds of silence, and resume only when

you begin speaking again.

The auto divide feature automatically records

into a new file every 30 or 60 minutes. This

makes it much easier to find, edit and archive

long recordings such as meetings or lectures.

The display will remain lit for a few seconds when

a button is pressed.

The recorder gives sound feedback about button

Set a timer for automatic recording. Specify

(30/60/120 minutes/unlimited) and a folder

Choose the alarm mode (b = beep, F = file

When charging is enabled, the rechargeable

batteries are automatically charged when the

Voice Tracer is connected to a computer. See

chapter 4.2 for more information.

Delete all files on the recorder. Transfer any

important files to a computer before formatting

Display the firmware version and the release

Split a large file into two separate files so that

e-mail, or so that part of a file can be deleted. To

they can be easily archived or transferred via

split a file, play and stop at the position where

the splitting should be made, then open the

the start time, the duration of the recording

Use the Voice Tracer as a mobile alarm clock.

playback) and specify the start time and the file

to be played.

The Voice Tracer automatically turns off after 5

Off operations or errors.

CLOCK DD:MM:YY If the date and time is set, the information when

or 15 minutes of inactivity.

* This function is not available in the M (music) folde

Your Voice Tracer is controlled by an internal program called firmward

Connect the Voice Tracer to a computer using the supplied USB

2 Download the firmware update for your Voice Tracer model from

www.philips.com and save the file in the root directory of the Voice

is updated automatically and when finished the Voice Tracer will

he batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace

the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted

nnect the Voice Tracer from the computer. The firmware

Newer versions of the firmware may have been released after you have

9 Update the firmware

purchased the Voice Tracer.

AUTO OF 5

12/24 H the file is recorded is automatically stored with

Press the I or button to select the file, the folder or the file

7 Delete Press the **I/DEL** button while the recorder is stopped to rotate the

information on the display: total playback time of the current file > time > date > remaining recording time > recording time of the current file > recording date of the current file. Press and hold ▶ © during recording to display the remaining recording

Press the I◄◄ or ▶▶I button to select a delete option: 30 4.7 Use the Voice Tracer with a computer As a USB mass storage device, the Voice Tracer offers a convenient way to save, back up and move files. The Voice Tracer connects to a omputer using a USB connection and does not require special software to be installed. The Voice Tracer is automatically displayed as a removable drive, allowing you to simply drag and drop files to and from the unit. ②

Do not disconnect the Voice Tracer while files are transferred from or to the device. Data is still being transferred while the record/play indicator light (18) is blinking in orange

Do not format the drive of the Voice Tracer on a computer 4.8 Using speech recognition software Recordings can be transferred to a computer and converted to text using

For optimal recogntion accuracy, it is recommended to set the Digital Voice Tracer to SHQ recording mode and the recording sensitivity to LO (low). See chapter 8 for more information.

peech recogntion software, such as Dragon NaturallySpeaking. See the

user manual for the speech recognition software for more information

5 Record

5.1 Record with the built-in microphone

Press the INDEX/ button while the recorder is stopped to select the desired folder (22) Press the ● button to start recording. The record/play indicator (18) lights red. Point the built-in microphone (3) toward the sound source

To pause recording, press the ● button. The record/play indicator will blink, and PAUSE will flash on the display 23. Press the button again to resume recording. 4 To stop recording, press the ■/DEL button

· Set the desired voice activation function and recording mode before

starting recording (see chapter 8 for more information). Make a test recording to make sure that the Voice Tracer settings are Press and hold \blacktriangleright \circlearrowleft during recording to display the remaining recording

Press ▶▶■ during recording to create a new file • The maximum number of files in each folder is 99, for a total capacity of 396 files (99 files x 4 folders). If the recording time exceeds the available capacity or the number of files reaches 396, recording stops and 'FULL' will be displayed. Delete a few recordings or move them to a computer • Do not remove the batteries during recording. This may cause the

recorder to malfunction • If recording for a prolonged period of time, replace the batteries before beginning. 5.2 Record with an external microphone

To record with an external microphone, connect the microphone to the microphone socket and follow the same procedure as for the built-in microphone. The internal microphone is switched off when an external 5.3 Add index marks

Press the INDEX/ button during recording to add an index mark. The index number is displayed for one second 25

ndex marks can be used to mark certain points in a recording as points

The INDEX icon indicates that the recording contains index marks.

· Up to 32 index marks can be set per file

6 Playback

■ Press the INDEX/■ button while the recorder is stopped to select Press the I◀◀ or ▶▶I button to select the file to play back.

Press the ▶ ७ button. The playback time will be shown on the display, and the green LED (18) will light.

To stop playback, press the ■/DEL button. The total playback time of the current file will be shown on the display.

Press the ▶ ♦ button again to continue playback from the previous

♠ Notes When headphones are connected to the EAR jack (1), the recorde speaker will be switched off.

Notes on using the Voice Tracer as a music player ne recorder supports music files in .wma and .mp3 formats that can be transferred from the computer to the music folder of the recorder. Files The Voice Tracer supports up to two folder levels within the music folder. Each folder can hold up to 199 entries (files and folders).

• Press the ▶ ७ button to open a selected folder/file. Press the INDEX/ button to return to the folder one level higher Press the

 button during music playback to change the equalizer mode (Normal > Classic > Jazz > Rock > Pop > Normal).

6.1 Playback functions

6.1.1 Slow, fast, normal playback ress and hold the ▶ ७ button for 1 second or longer to switch betwe normal, slow and fast playback. 26

ly recorder does not record anything The recorder may be in **HOLD** mode. Slide the **HOLD** switch to the Off position.

headphones properly.

10 Troubleshooting

My recorder cannot power on

The maximum number of recordings may be reached or the recording capacity is full. Delete some recordings or move recordings to an

The headphones may be plugged in. Remove the headphones. • The volume is at the lowest setting. Adjust the volume.

• The recorder may be in HOLD mode. Slide the HOLD switch to the • The batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace

the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted Nothing has been recorded yet. Check the number of recordings.

My recorder cannot stop, pause, play or record The recorder may be in HOLD mode. Slide the HOLD switch to the Off position. I cannot hear anything through the headphones • The headphones may not be plugged in properly. Plug in the

• The volume is at the lowest setting. Adjust the volume.

ABCD

11 Technical data

Press the INDEX/ button while the recorder is stopped to select • USB: High-speed 2.0 mini-USB Press and hold the ■/DEL button for 1 second or longer. DELETE

Microphone: 3.5 mm • impedance 2.2 k Ω • Headphone: 3.5 mm • impedance 16 Ω or more Display: LCD/segment • diagonal screen size: 39 mm/1.5 in. Microphone: Built-in: mono • External: mono Built-in memory capacity: 2 GB Built-in memory type: NAND Flash Recording formats: MPEG1 layer 3 (MP3), PCM

(MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono)

• Bit rate: 705,6 kbps (PCM mode), 192 kbps (SHQ mode), 64 kbp (HQ mode), 48 kbps (SP mode), 32 kbps (LP mode), 16 kbps (SLF • Recording time: 283 hours (SLP mode), 141 hours (LP mode), 94 hours (SP mode), 70 hours (HQ mode), 23 hours (SHQ mode), 6.4

• Recording modes: PCM (WAV/mono), SHQ (MP3/mono), HQ

hours (PCM mode) • Sample Rate: 44.1 kHz (PCM/SHQ mode), 22 kHz (HQ mode), 16 kHz (SP/LP/SLP mode) • Music playback: Compression format: .mp3, .wma • MP3 bit rates: 8 - 320 kbps • WMA bit rates: 48 - 320 kbps (44 kHz), 64 - 192 kbps

(48 kHz), stereo • No DRM suppo Speaker: Built-in 30 mm round dynamic speaker • Output power: • Operating conditions: Temperature: 5° - 45° C/41° - 113° F • Humidity: 10 % – 90 % Battery type: 2 Philips AAA alkaline batteries (LR03 or R03) or

• Battery life (LP mode): 50 hours Product dimensions (W × D × H): 40 × 18.4 × 108 mm $1.6 \times 0.7 \times 4.3$ in Weight: 80 g/2.8 oz. incl. batteries nts: Windows 7 / Vista / XP / 2000, Mac OS X,

Philips rechargeable batteries LFH9154

Linux • Free USB port

1 Willkommen

Deutsch

Herzlich willkommen bei Philips. Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät aus unserem Haus entschieden haben. Auf unserer Website erhalten Sie umfassende Unterstützung von Philips in Form von Benutzerhandbüchern, Softwaredownloads, Garantieinformationen und vielem mehr: www.philips.com

1.1 Produkthighlights

 Aufnahme im gängigen MP3-Forma Superschnelle Übertragung von Aufnahmen und Daten über die USB Sprachaktivierte Aufnahme für freihändiges Diktieren

USB-Massenspeicher sorgt für ein Maximum an Kompatibilität • One-Touch Recording – von ausgeschaltet zur Aufnahme mit nur

• Genießen Sie die Musikwiedergabe im MP3- und WMA-Format

2 Wichtig

 Das Gerät vor Regen oder Wasser schützen, um einen Kurzschluss • Das Gerät keiner durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung

verursachten starken Hitze aussetzen.

• Darauf achten, dass Kabel nicht gequetscht werden, vor allem an Steckern und am Geräteausgang.

• Sichern Sie Ihre Dateien. Philips ist für Datenverlust nicht haftbar.

Halten Sie bei Verwendung der Kopfhörer die folgender

Richtlinien ein: Stellen Sie die Lautstärke moderat ein, und hören Sie nicht zu lange über Kopfhörer · Achten Sie unbedingt darauf, die Lautstärke nicht höher einzustellen

als es Ihr Gehör verträgt. • Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie immer noch hören was um Sie herum geschieht. In möglicherweise gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Nutzung vorübergehend unterbrechen. Setzen Sie keine Kopfhörer auf, wenn Sie mit dem Auto, Fahrrad, Skate

board usw. unterwegs sind. Sie können dadurch den Verkehr gefährden

und verstossen damit eventuell gegen gesetzliche Bestimmunger Wichtig (bei Modellen mit Kopfhörern):

· Zur Herstellung des Geräts wurden hochwertige Materialien und

Komponenten verwendet, die recycelt und wiederverwertet werden

Philips garantiert die Übereinstimmung der maximalen Schallleistung seiner Audiogeräte mit den geltenden Bestimmungen, jedoch nur mi lem ursprünglichen Modell der im Lieferumfang enthaltenen Kopfhöre Wenn diese Kopfhörer ersetzt werden müssen, sollten Sie bei Ihrem Händler ein dem Original entsprechendes Philips-Modell erwerben. 2.2 Entsorgung des alten Geräts

Das durchgestrichene Mülleimersymbol weist darauf hin, dass das Gerät der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entspricht. Informieren Sie sich über das Mülltrennungssystem in Ihrer Region für elektrische und elektronische Geräte. Halten Sie sich an die jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften und entsorgen Sie diese Produkte nicht mit dem normalen Hausmill Durch die sachgerechte Entsorgung alter Geräte werden schädliche Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit vermieden. Batterien und Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden.

Sie müssen daher an offiziellen Sammelstellen abgegeben werden

<u>de lete</u>

00:05:32:

3 Der Digital Voice Tracer

11) Batteriefach Wiedergabe/Pause, Viedergabegeschwindigke Aufnehmen, Pause, Einschalten (4) Schnelles Zurückspul Dateiauswahl, Menüauswah Dateiauswahl, Menüausw 5) Index, Ordner, Wiederhole Stopp, Displayanzeige, Löschen Display

18) Aufnahme-/Wiedergabeanzeige

4 Erste Schritte

Integriertes Mikrofon

Schnelles Vorspulen

Lautstärke niedriger

FAST SLOW \

00:05:32; PHILIPS

00,05,32,

Der Voice Tracer kann mit den wiederaufladbaren Batterien LFH9154 von Philips oder mit herkömmlichen AAA Alkaline-Batterien betriebe

Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab. 19 Setzen Sie die Batterien wie angegeben ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, und schließen Sie die Abdeckung wieder. 200

Verwenden Sie nur Batterien eines Typs und/oder einer Marke. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Voice Tracer längere Zeit nicht verwenden. Der Voice Tracer kann durch undichte Batterier

Wenn der Voice Tracer nicht richtig funktioniert, nehmen Sie die Batterien heraus, und setzen Sie sie wieder ein. · Halten Sie den Rekorder vor dem Austauschen der Batterien an Wenn die Batterien bei laufendem Rekorder herausger werden, kann die Datei beschädigt werden. Wenn die Batterien nahezu leer sind, blinkt die Batterieanzeig Wenn der Batteriewechsel länger als 2 Minuten dauert, muss möglicherweise die Zeit neu eingestellt werden.

4.2 Aufladen der Batterien Die wiederaufladbaren Batterien LFH9154 von Philips können im Voice Tracer aufgeladen werden. Wenn der Voice Tracer an einen Compute en ist, werden die wiederaufladbaren Batterien auto aufgeladen. Ein kompletter Ladezyklus dauert etwa 2,5 Stunden.

· Es können auschließlich die mitgelieferten Batterien vom Typ Philip: LFH9154 aufgeladen werden. • Laden Sie die Batterien vor der ersten Benutzung voll auf. Der Computer muss während dem Aufladen eingeschaltet sein. • Wenn der USB-Anschluss des Computers nicht genügend Energie liefert, deaktivieren Sie die die Aufladefunktion hierzu finden Sie im Kapitel 8) und verwenden Sie ein externes

☐ Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste ▶ ७ so lange, bis am Display HELLO angezeigt wird.

4.3 Ein-/Ausschalter

lange, bis BYE eingeblendet wird. Wenn der Regler HOLD (17) auf der Position "Hold" steht, sind alle asten am Gerät inaktiv. Am Display wird kurz On Hold angezeigt, dann

Drücken Sie zum Ausschalten im Stopp-Modus die Taste ▶ ७ s

wieder auf, indem Sie den Regler HOLD auf die Position Off steller 4.5 Einstellen von Datum und Uhrzeit Beim ersten Einsetzen der Batterien, werden Sie aufgefordert, Datum

wird das Display deaktiviert. Sie heben die Sperre des Voice Tracers

und Uhrzeit einzustellen. 1 CLOCK wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Taste ▶ ७.

Drücken Sie die Taste ►► bzw. die Taste ►► um das Jahr 3 Drücken Sie die Taste ▶ ७, um zur Einstellung für den Monat zu

Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 und stellen Sie Monat, Tag. 12-/24-Stundensystem und Uhrzeit ebenso eir ım und Uhrzeit können jederzeit über das Menü geändert werder

4.6 Display-Informationen
Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste ■/DEL, um die verschiedenen aktuellen Datei > Uhrzeit > Datum > verbleibende Aufnahmezei

Aufnahmeuhrzeit der aktuellen Datei > Aufnahmedatum der aktueller Halten Sie ▶ ७ bei der Aufnahme gedrückt, damit die verbleibende Aufnahmezeit eingeblendet wird. 4.7 Verwenden des Voice Tracers mit einem Compute Der Voice Tracer bietet als USB-Massenspeichergerät unkompliziert

hoden zum Speichern, Sichern und Verschieben von Dateien. Der

Voice Tracer wird über einen USB-Anschluss mit einem Compute

erbunden. Es muss keine spezielle Software installiert werden. De Voice Tracer wird automatisch als Wechselmedium angezeigt, und Sie önnen mit der Maus problemlos Dateien verschieben. 21

 Nehmen Sie den Voice Tracer nicht vom Netz, während Dateien vom bzw. zum Gerät übertragen werden. Während die Datenübertragung läuft, blinkt die orangefarbene Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige 18. Formatieren Sie das Laufwerk des Voice Tracers nicht auf einem

4.8 Verwenden von Spracherkennungssoftware Aufnahmen können auf einen Computer übertragen und mit Hilfe von pracherkennungssoftware, wie beispielsweise Dragon NaturallySpeaking, in Text konvertiert werden. Weitere Informationen finden Sie im zerhandbuch für die Spracherkennungssoftware.

Um eine optimale Erkennungsgenauigkeit zu erzielen, wird empfohlen am Voice Tracer den Aufnahmemodus SHQ zu verwenden und die Aufnahmeempfindlichkeit auf LO (niedrig) zu stellen. Weitere ationen hierzu finden Sie im Kapitel 8.

5 Aufnehmen

5.1 Aufnehmen mit dem integrierten Mikrofor ☐ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/ Lum den

gewünschten Ordner auszuwählen (22). Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste

dr

dr

dr

dr

dr

ken. Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige (18) leuchtet rot. Richten Sie da integrierte Mikrofon (3) auf die Tonquelle aus. Drücken Sie zum Unterbrechen der Aufnahme die Taste •. Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige blinkt, und am Display blinkt PAUSE

3. Drücken Sie erneut die Taste ●, um die Aufnahme fortz ■ Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme die Taste ■/DEL. Legen Sie vor Beginn der Aufnahme die gewünschte Sprachaktivierungsfunktion und den Aufnahmemodus fest (weitere ionen hierzu finden Sie im Kapitel 8).

die Einstellungen des Voice Tracers richtig sind.

Machen Sie eine Probeaufnahme, damit Sie sichergehen können, dass

· Halten Sie ▶ Ø bei der Aufnahme gedrückt, damit die verbleibende

dE LETE PHILIPS









• Drücken Sie während der Aufnahme ▶▶I, um eine neue Datei zu • In jedem Ordner können maximal 99 Dateien gespeichert werden, die

Gesamtkapazität liegt bei 396 Dateien (99 Dateien x 4 Ordner). Wenn die Aufnahmezeit die verfügbare Kapazität übersteigt oder die Dateianzahl 396 erreicht, wird die Aufnahme angehalten und es wird "FULL" angezeigt. Löschen Sie Aufnahmen, oder verschieben Sie sie auf einen Computer • Nehmen Sie die Batterien nicht während einer Aufnahme heraus. Das kann zu einer Fehlfunktion des Rekorders führen. · Wenn eine längere Aufnahme bevorsteht, wechseln Sie die Batterier

vor Beginn der Aufnahme.

6 Wiedergabe

5.2 Aufnehmen mit einem externen Mikrofon Wenn Sie mit einem externen Mikrofon aufnehmen möchten, schließen Sie das Mikrofon an die Mikrofonbuchse an, und gehen Sie ebenso vor wie beim integrierten Mikrofon. 24

5.3 Einfügen von Indexmarken narken können bestimmte Stellen einer Aufnahme als Referenzpunkte markiert werden.

dexmarke zu setzen. Die Indexnummer wird eine Sekunde lang angezeigt (25).

■ Drücken Sie während der Aufnahme die Taste INDEX/■, um eine

Das Symbol DEX gibt an, dass eine Aufnahme Indexmarken enthält. Pro Datei können bis zu 32 Indexmarken gesetzt werden.

☐ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/ , um den Drücken Sie die Taste I◄◄ oder ▶▶I, um die wiederzugebende Date

□ Drücken Sie die Taste > O. Die Wiedergabedauer wird am Display angezeigt, und die grüne LED 18 leuchtet.

Stellen Sie mit den Tasten + und – die Lautstärke ein. Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe die Taste ■/DEL. Die esamte Wiedergabedauer der Datei wird am Display angezeigt Drücken Sie erneut die Taste ▶ ७, um die Wiedergabe an de

Wenn Kopfhörer an den Kopfhöreranschluss (1) angeschlossen sind ist der Lautsprecher deaktiviert Hinweise zur Musikwiedergabe

vorhergehenden Stelle fortzusetze

übertragen werden können. Dateien mit Kopierschutz (Digital Right nent) werden nicht unterstützt Der Voice Tracer unterstützt im Musikordner bis zu zwei dnerebenen. In jedem Ordner können bis zu 199 Einträge (Dateie und Ordner) gespeichert werden. • Drücken Sie die Taste ▶ ७, um eine ausgewählte Datei/einer ausgewählten Ordner zu öffnen. Sie kehren zum Ordner eine Ebene höher zurück, indem Sie die Taste INDEX/ drücken. Wenn Sie den Equalizer-Modus ändern möchten, drücken Sie währen der Wiedergabe die Taste ● (Normal > Classic > lazz > Rock > Pop

Der Rekorder unterstützt Musikdateien in den Formaten .wma und

.mp3, die von einem Computer in den Musikordner des Rekorders

6.2 Wiederholte Wiedergabe

6.1.1 Langsame, schnelle, normale Wiedergabe Halten Sie die Taste ▶ ७ mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen normaler, langsamer und schneller Wiedergabe zu wechseln 26

6.1.2 Suchen Halten Sie die Taste I◀◀ oder ▶▶I während der Wiedergabe gedrückt. um die aktuelle Datei in schneller Geschwindigkeit vorwärts ode rückwärts zu durchsuchen. Lassen Sie die Taste wieder los, um die Wiedergabe in der gewählten Geschwindigkeit wieder aufzunehmer 6.1.3 Schneller Rücklauf und Vorlauf

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste I◀ bzw. ▶▶I, um zum Anfang der derzeit wiedergegebenen Datei bzw. zur nächsten Datei zu wechseln. Wenn die Datei über Indexmarken verfügt, beginnt die Wiedergabe an dieser Stelle.

in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden 6.2.1 Wiederholen einer Sequenz

Sie können den Voice Tracer so einstellen, dass Dateien wiederholt ode

Wenn Sie eine Sequenz in einem Song wiederholen oder als Schleife chten, drücken Sie am gewählten Startpunkt die Tast INDEX/■. Auf dem Display blinkt REP. A – B 27. ☐ Drücken Sie die Taste INDEX/ erneut am gewählten Endpunkt ☐ Drücken Sie die Taste ■/DEL. wenn Sie die Wiedergabe beende

nöchten, oder drücken Sie die Taste INDEX/E, um zur normaler Niedergabe zurückzukehren 6.2.2 Wiederholen einer Datei oder eines Ordners/

Zufallswiedergabe (Shuffle-Modus)

■ Halten Sie die Taste INDEX/■ während der Wiedergabe mindeste eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen den Wiede wechseln (Datei wiederholen, Ordner wiederholen, Zufallswiede abe des Ordners oder normale Wiedergabe) 28.

| Symbol Bedeutung | Eine Datei wiederholt wiedergeben | REP. FOLDER | Alle Dateien im Ordner wiederholt wiedergeben | FOLDER SHUF Alle Musikdateien im Ordner nach dem Zufallsprinzip wiedergeben

Die Zufallswiedergabe ist nur im Ordner M (Musik) verfügbar

7 Löschen

Drücken Sie die Taste ▶ ७.

werden soll/en (31).

☐ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/ , um den Halten Sie die Taste ■/ DEL mindestens eine Sekunde lang gedrückt. Am Display wird **DELETE** eingeblendet 29. 3 Drücken Sie die Taste I◀ bzw. ▶▶I, um eine Löschoptio

Symbol Bedeutung FILE Eine einzelne Datei löschen
FOLDER Alle Dateien in einem Ordner löschen Alle Indexmarken in einer Datei löscher

Drücken Sie die Taste I≪ bzw. ▶▶I, um die Datei, den Ordner oder die Datei mit den Indexmarken auszuwählen, die/der gelöscht

Drücken Sie die Taste ▶ ७ erneut. N (Nein) wird eingeblendet 32

Drücken Sie die Taste I◀ bzw. ▶▶I, um Y (Ja) auszuwählen 33

Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ▶ ७. Die Dateinummerierung wird automatisch entsprechend erneuert.

Anpassen von Einstellungen

Drücken Sie zum Öffnen des Menüs die Taste MENU, während der Rekorder im Stopp-Modus ist. Drücken Sie die Taste ◄ bzw. ►►I, um ein Menüelemer

Drücken Sie die Taste ▶ Ф. um ein Untermenü zu öffnen Drücken Sie die Taste ◄ bzw. ▶▶, um eine Einstellung zu ändern. Drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl die Taste ▶ . Drücken Sie die Taste MENU, um den aktuellen Einstellungsbildschirm zu verlassen.

Aufnahmemodi aus: unkomprimiertes PCM-

Format, SHQ, HQ, SP, LP oder SLP für eine längere Aufnahmedauer. Weitere Inforr zu den verfügbaren Aufnahmemodi und dauern finden Sie im Kapitel 1 Einstellen der Aufnahmeempfindlichkeit, um Hintergrundgeräusche bei der Aufnahme zu vermeiden ınd an die Aufnahmeumgebung anzupa Die sprachaktivierte Aufnahme ist eine praktische Funktion zum Aufzeichnen ohne erforderlichen • Écoutez des fichiers musicaux MP3 et WMA Tastendruck. Wenn die sprachaktivierte Aufnahm aktiviert ist, beginnt die Aufnahme, sobald Sie zu sprechen beginnen. Wenn Sie aufhören zu sprechen, unterbricht der Rekorder die Aufnahme automatisch nach drei Sekunden und nimmt die Aufnahme wieder auf, sobald Sie wieder zu 2.1 Sécurité sprechen beginnen. Mit der Funktion zum auto

· Pour éviter les courts-circuits, n'exposez pas le produit à la pluie ou erfolgt die Aufnahme alle 30 oder 60 Minuten automatisch in eine neue Datei. Dadurch können lange Aufnahmen beispielsweise vor esprechungen oder Vorlesungen leichter efunden, bearbeitet und archiviert werden Das Display bleibt einige Sekunden beleuch wenn eine Taste gedrückt wird. BEEP Der Rekorder gibt bei Betätigen der Tasten oder Off bei Fehlern Tonsignale aus.

CLOCK DD:MM:YY Wenn Datum und Uhrzeit eingestellt sind, werder Respectez les consignes suivantes en utilisant vos écouteurs 12/24 H die Informationen zur Aufnahmezeit automatisch HH:MM:SS mit jeder Datei gespeichert.
Off Setzen Sie einen Timer für eine autom

Aufnahme. Geben Sie die Startzeit, die Dauer der

E-Mail übertragen werden kann, oder dass ein Tei

aufzuteilen, spielen Sie sie bis zu der Stelle ab, an

der Datei gelöscht werden kann. Um eine Date

der sie geteilt werden soll. Öffnen Sie dann das

Aufnahme (30/60/120 Minuten/unbegrenzt) und einen Ordner an. Den Voice Tracer als mobilen Wecker einsetzen. N'utilisez pas les écouteurs en conduisant un véhicule motorisé, en Wählen Sie den Alarmmodus (b = Alarmsignal, F = faisant du vélo, du skateboard, etc. Vous pourriez créer un risque pour Dateiwiedergabe), und geben Sie die Startzeit und die wiederzugebende Datei an. Der Voice Tracer schaltet sich nach 5 oder 15 linuten Inaktivität automtisch ab. CHARGE O Wenn die Aufladefunktion eingeschaltet ist, werden die wiederaufladbaren Batterien seulement avec le modèle d'origine des écouteurs fournis. Si ces écouteurs automatisch geladen, wenn der Voice Tracer ont besoin d'être remplacés, nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour commander un modèle Philips identique à celui d'origine

an einem Computer angesteckt ist. Weiter nformationen hierzu finden Sie im Kapitel 4.2. Löschen aller Dateien auf dem Rekorde 2.2 Élimination de votre produit périmé Übertragen Sie alle wichtigen Dateien vor dem • Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. ieren des Rekorders auf einem PC • Lorsque ce symbole de poubelle barrée est joint à un produit, 🧼 🥽 Eine große Datei in zwei separate Datei il indique que ce produit est couvert par la directive europénne aufteilen, sodass sie einfacher archiviert oder pei 2002/96/EC.

électriques et électroniques

Prise écouteurs

Prise microphone

Microphone intégré

Hausse de volume

8 Baisse de volume

) Haut-parleur

5 Enregistrement, pause, mise

6 Avance rapide, sélection de

fichier, sélection de menu

4 Mise en route

4.1 Insertion des piles

couvercle. 20

Remarques

Philips ou avec des piles alcalines usuelles AAA.

mager le Voice Tracer.

d'endommager le fichier

être régler à nouveau l'heure.

l'écran affiche HELLO.

4.4 Fonction d'interruption

régler la date et l'heure

4.6 Informations à l'écran

mmutateur **HOLD** en position *Off.*

4.5 Réglage de la date et de l'heure

Ouvrez le couvercle des piles en le faisant coulisser. (19)

Arrêt, affichage, suppression

^k Diese Funktion ist im Ordner **M** (Musik) nicht verfügbar

Menü SPLIT

Aktualisieren der Firmware

Der Voice Tracer wird von einem internen Programm, der so genannten irmware, gesteuert. Möglicherweise sind neuere Versionen d rmware erschienen, nachdem Sie den Voice Tracer gekauft haber

Verbinden Sie den Voice Tracer mit dem mitgelieferten USB-Kabe

mit dem Computer. Laden Sie das Firmware-Update für Ihr Voice Tracer-Modell unter www.philips.com herunter, und speichern Sie die Datei im Stammverzeichnis des Voice Tracers.

Trennen Sie den Voice Tracer vom Computer. Die Firmware wird natisch aktualisiert. Nach Abschluss der Aktualiserung schaltet sich der Voice Tracer aus.

10 Störungsbehebung

Der Rekorder lässt sich nicht einschalten Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die erien durch neue, und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt

Der Rekorder nimmt nichts auf. Der Rekorder befindet sich im Modus HOLD. Schieben Sie den Regler HOLD in die Position "Off". Die maximale Anzahl an Aufnahmen ist erreicht oder die Aufnahmekapazität ist erschöpft. Löschen Sie Aufnahmen, oder verschieben Sie Aufnahmen auf ein externes Gerät.

Über den Lautsprecher ist nichts zu hören. Der Kopfhörer ist eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die

• Der Rekorder befindet sich im Modus HOLD. Schieben Sie den Regler HOLD in die Position "Off". Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die Batterien durch neue und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt • Es wurde noch nichts aufgenommen. Überprüfen Sie die Anzahl der

Der Rekorder gibt keine Aufnahmen wieder

Der Rekorder kann weder anhalten, unterbreche wiedergeben noch aufnehmen. Der Rekorder befindet sich im Modus HOLD. Schieben Sie den Regler HOLD in die Position "Off" • Der Kopfhörer ist nicht richtig eingesteckt. Stecken Sie den Kopfhörer

Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die

11 Technische Daten

USB: Highspeed 2.0 Mini-LISB Mikrofon: 3,5 mm • Impedanz 2,2 kΩ Kopfhörer: 3.5 mm • Impedanz 16 Ω oder meh • Display: LCD/Segment • Bildschirmgröße diagonal: 39 mm Mikrofon: Integriert: mono • Extern: mono

• Typ des integrierten Speichers: NAND Flash ate: MPEG1 Layer 3 (MP3), PCM Aufnahmemodi: PCM (WAV/mono), SHQ (MP3/mono), HQ (MP3/ mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono) Bitrate: 705.6 Kbit/s (PCM-Modus), 192 Kbit/s (SHO-Modus), 64 Kbit/s (HQ-Modus), 48 Kbit/s (SP-Modus), 32 Kbit/s (LP-Modus), 16 Kbit/s (SLP-Modus) Aufnahmezeit: 283 Stunden (SLP-Modus), 141 Stunden (LP-Modus)

94 Stunden (SP-Modus), 70 Stunden (HQ-Modus), 23 Stunden (SHQ-Modus), 6.4 Stunden (PCM-Modus) Abtastrate: 44,1 kHz (PCM/SHQ-Modus), 22 kHz (HQ-Modus), 16 kHz (SP-/LP-/SLP-Modus) ntegrierter dynamischer Lautsprecher, 30 mm, rund Ausgangsleistung: 110 mW Musikwiedergabe: Kompressionsformat: .mp3, .wma • MP3-Bitraten 8 – 320 kBit/s • WMA-Bitraten: 48 – 320 kBit/s (44 kHz), 64 – 192

kBit/s (48 kHz), stereo • Keine DRM-Unterstü

10% - 90%

Batterietyp: 2 Philips AAA Alkaline-Batterien (LR03 oder R03) oder Philips wiederaufladbare Batterien LFH9154 Batterielebensdauer (LP-Modus): 50 Stunden Gerätemaße (B×H×T): 40×108×18,4 mm Gewicht: 80 g inkl. Batterien • Systemanforderungen: Windows 7 / Vista / XP / 2000, Mac OS X, Linux • Freier USB-Anschluss

• Betriebsbedingungen: Temperatur: 5° – 45° C • Luftfeuchtigkeit:

Français

1 Bienvenue

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips! Afin de bénéficier pleinement de l'assistance offerte par Philips, consultez notre site Web pour obtenir des informations sur l'assistance sous la forme de manuels d'utilisation, de téléchargements de logiciels, d'informations sur la garantie et plus encore : www.philips.com.

• Enregistrement au format courant MP3 recommandé d'utiliser le mode d'enregistrement SHQ sur le Voice Tracer et de régler la sensibilité d'enregistrement sur LO (faible). Toutes les · Transfert rapide d'enregistrements et de données grâce à la connexic USB 2.0 ultrarapide ons complémentaires figurent au chapitre 8. Enregistrement à déclenchement vocal pour prendre des notes tout en gardant les mains libres · Périphérique de stockage de masse USB pour une compatibilité

· Enregistrement instantané avec un seul bouton, de la mise hors tension au mode d'enregistrement

2 Important

• N'exposez pas cet appareil à une chaleur excessive causée par un équipement ou la lumière directe du soleil. • Protégez les câbles des pincements, notamment au niveau des prises et à l'endroit où ils sortent de l'unité. Sauvegardez vos fichiers. Philips n'accepte aucune responsabilité en cas

Informez-vous sur le système de récupération spécial pour les produits

Respectez les règles locales ; ne jetez pas vos produits périmés avec

vos ordures ménagères. L'élimination correcte des produits périmés

Les batteries et piles (y compris les batteries rechargeables intégrées)

e Voice Tracer fonctionne avec des batteries rechargeables LFH9154 de

Placez les piles en respectant la polarité indiquée et refermez le

N'utilisez que des batteries ou des piles de même type et/ou même

Retirez les piles du Voice Tracer si vous ne l'utilisez pas pendant

une longue période. Le liquide qui s'écoulerait des piles pourrait

Si le Voice Tracer fonctionne mal, retirez les piles et réinsérez-les

Arrêtez l'enregistreur avant de remplacer les piles. Si vous retirez

Quand les piles sont presque déchargées, l'indicateur des piles clignote

• S'il faut plus de 2 minutes pour remplacer les piles, il vous faudra peut-

Les batteries rechargeables LFH9154 de Philips peuvent être chargée

ordinateur, les batteries rechargeables sont automatiquement chargées

• Si la connexion USB de l'ordinateur ne fournit pas une énergie suffisante,

taires figurent au chapitre 8) et utilisez un chargeur de batteries externe.

■ Pour mettre sous tension, appuyez sur le bouton ▶ ७ jusqu'à ce que

Quand le commutateur HOLD (17) est en position d'interruption, tous

s boutons du périphérique sont inactifs. On Hold s'affichera brièvemen

à l'écran, puis l'écran s'éteindra. Déverrouillez le Voice Tracer en plaçant

Quand les piles sont installées pour la première fois, vous serez invité à

puyez sur le bouton ▶ ७ pour avancer jusqu'aux réglages du mois

Répétez les étapes 2 et 3 pour poursuivre en réglant le mois, le

La date et l'heure peuvent être modifiées à tout moment en utilisant le

menu. Toutes les informations complémentaires figurent au chapitre 8

• Appuyez sur le bouton ■/DEL quand l'enregistreur est arrêté pour

faire défiler les informations à l'écran : durée totale de lecture du

ichier actuel > heure > date > durée d'enregistrement restante

• Tenez enfoncé ▶ ७ pendant l'enregistrement pour afficher la durée

En tant que périphérique de stockage de masse USB, le Voice Tracer

propose une façon pratique d'enregistrer, sauvegarder et déplacer des

connexion USB et ne nécessite pas l'installation d'un logiciel particulier

e Voice Tracer est automatiquement affiché comme lecteur amovible

ce qui vous permet de simplement faire glisser les fichiers entre

fichiers. Le Voice Tracer se connecte à un ordinateur en utilisant une

4.7 Utilisation du Voice Tracer avec un ordinateur

durée d'enregistrement du fichier actuel > date d'enregistrement du

jour, le système 12/24 heures et l'heure de la même manière.

"CLOCK' s'affichera à l'écran. Appuyez sur le bouton ▶ ...

Appuyez sur le bouton ◄ ou ▶ pour régler l'heure.

Pour mettre hors tension, appuyez sur le bouton ▶ ७ quand

l'enregistreur est arrêté, jusqu'à ce que l'écran affiche BYE.

dans le Voice Tracer. Lorsque le Voice Tracer est connecté à un

Remarques
Seules les batteries livrées de type Philips LFH9154 peuvent être

Un cycle de charge complet dure environ 2,5 heures.

Avant la première utilisation, rechargez les batteries.

désactivez la fonction de charge (toutes les information

· L'ordinateur doit être allumé pendant la charge.

les piles pendant que l'enregistreur fonctionne, vous risquez

(10) Prise USB

Compartiment des piles

pause, vitesse de lecture

4) Retour rapide, sélection d

fichier, sélection de menu

7) Commutateur d'interruption

(18) Indicateur enregistrement/lecture

5) Index, dossier, répétition

(12) Mise sous/hors tension, lecture/

permettra d'éviter des conséquences négatives potentielles pour

Toutes les batteries et piles doivent être remises à un point de

nement et la santé des personnes.

3 Votre Digital Voice Tracer

ontiennent des substances qui peuvent polluer l'env

2.1.1 Sécurité auditive

 Écoutez à un volume raisonnable pendant une durée raisonnable Veillez à ne pas augmenter le volume, car votre audition s'adaptera Appuyez sur >>I pendant l'enregistrement pour créer un nouveau N'augmentez pas le volume au point de ne plus entendre ce qui se passe autour de vous. • Le nombre maximum de fichiers de chaque dossier est 99, pour une Vous devez être prudent et interrompre l'utilisation temporairemen capacité totale de 396 fichiers (99 fichiers x 4 dossiers). dans les situations potentiellement dangereuses. · Si le temps d'enregistrement dépasse la capacité disponible ou si le

la circulation et ce mode d'écoute est souvent illégal. Ne retirez pas les piles pendant l'enregistrement. Vous risquez de Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) causer un dysfonctionnement de l'enregistreur.
• Si vous devez enregistrer pendant une période prolongée, remplacez Philips garantit la conformité avec la puissance de son maximale de ses lecteurs audio prescrite par les organismes régulateurs concernés, mais les piles avant de commencer.

nicrophone intégré. 24 5.3 Ajout de marqueurs d'index Les marqueurs d'index peuvent être utilisés pour marquer certains

ajouter un marqueur d'index. Le numéro d'index s'affiche pendant une seconde 25). L'icône MDEX indique que l'enregistrement contient des marqueurs

Vous pouvez ajouter jusqu'à 32 marqueurs d'index par fichier

Appuyez sur le bouton INDEX/ pendant l'enregistrement pou

5.2 Enregistrement avec un microphone externe

points d'un enregistrement comme points de référence

à la prise du microphone et suivez la même procédure que pour le

our enregistrer avec un microphone externe, connectez le microphone

Remarques
 Ne déconnectez pas le Voice Tracer pendant que les fichiers

encore en cours de transfert.

5 Enregistrement

pour sélectionner le dossier désiré (22).

intégré 3 vers la source de son.

paramètres du Voice Tracer.

sont transférés entre l'appareil et l'ordinateur. Quand l'indicateu

Ne formatez pas le lecteur du Voice Tracer sur un ordinateur

4.8 Utilisation de logiciels de reconnaissance vocal

Les enregistrements peuvent être transmis à un ordinateur à

l'aide de logiciels de reconnaissance vocale, comme par exemple

Afin de garantir une précision de reconnaissance maximale, il es

Dragon NaturallySpeaking, et convertis en texte. Des information

complémentaires figurent dans le manuel d'utilisation du logiciel de

enregistrement/lecture 18 est orange clignotant, des données sont

6 Lecture

Remarques

parleur est désactivé.

(fichiers et dossiers).

6.1 Fonctions de lecture

6.1.3 Retour/avance rapide

6.2.1 Répétition d'une séquenc

:lignote à l'écran 27.

répétée ou aléatoire

6.1.1 Lecture lente, rapide, normale

entre les lectures normale, lente et rapide 26.

d'index, la lecture commencera à cet endroit-là.

Appuyez sur le bouton INDEX/ quand l'enregistreur est à l'arrêt pour sélectionner le dossier désiré Appuyez sur le bouton ◄ ou ▶ pour sélectionner le fichier à lire Appuyez sur le bouton ▶ ७. La durée de lecture s'affichera à l'écran, et le voyant vert (18) s'allumera.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton **■/DEL**. La durée

· Lorsque des écouteurs sont branchés à la prise écouteurs ①, le haut-

• Le Voice Tracer supporte les fichiers de musique aux formats .wma

et .mp3 qui peuvent être transférés entre l'ordinateur et le dossier

musique de l'enregistreur. Les fichiers protégés en écriture (gestion

Appuyez sur le bouton INDEX/ ■ pour retourner au dossier situé au

Appuyez sur le bouton ● pendant la lecture de musique pour modifie

le mode d'égalisation (Normal > Classic > Jazz > Rock > Pop > Normal)

Tenez enfoncé le bouton ▶ ७ pendant au moins 1 seconde pour alterne

Tenez enfoncé le bouton I◀ ou ▶▶I pendant la lecture pour faire une

Pour reprendre la lecture à la vitesse sélectionnée, relâchez le bouton.

respectivement, revenir au début du fichier en cours de lecture ou

Vous pouvez régler le Voice Tracer pour qu'il lise des fichiers de facon

Pour répéter ou lire en boucle une séquence de chanson, appuye

sur le bouton INDEX/ au point de départ choisi, REP. A - B

Appuyez sur le bouton I◀◀ ou ▶▶I pendant la lecture pour,

. ncer jusqu'au fichier suivant. Si le fichier contient des m

recherche en arrière ou en avant dans le fichier actuel, à vitesse accélérée.

· Le Voice Tracer supporte jusqu'à deux niveaux de dossier dans le

umérique des droits) ne sont pas supportés.

Réglez le volume en utilisant les boutons + et -

totale de lecture du fichier actuel s'affichera à l'écra

tomatiquement actualisé et le Voice Tracer s'éteindra dès

Remarques sur l'utilisation du Voice Tracer comme lecteur

les piles par des piles neuves et vérifiez qu'elles sont insérée Mon enregistreur n'enregistre rien dossier de musique. Chaque dossier peut contenir jusqu'à 199 entrées

Le nombre maximum d'enregistrements peut avoir été atteint ou la capacité d'enregistrement peut être pleine. Supprimez quelques

Mon enregistreur ne peut pas s'arrêter, s'interrompre, lire r

Aucun son ne sort des écouteurs · Les écouteurs sont peut-être mal branchés. Branchez les écouteur

Appuyez à nouveau sur le bouton INDEX/ au moment de fin choisi. La séquence à répéter comme 3 Appuyez sur le bouton ■/DEL pour arrêter la lecture ou appuyez sur le bouton INDEX/ pour reprendre la lecture normale

Tenez enfoncé le bouton INDEX/ pendant au moins 1 seconde durant la lecture pour alterner entre les modes de lecture (répétition de fichier, répétition de dossier, lecture aléatoire de ssier ou lecture normale) 28. Icone Signification

FOLDER SHUF Lecture aléatoire de tous les fichiers de musique

6.2.2 Mode répétition d'un fichier ou d'un dossier / aléatoire

e mode aléatoire est disponible seulement pour le dossier M (musique)

Lecture répétée de tous les fichiers d'un dossier

7 Supprimer ■ Appuyez sur le bouton INDEX/ quand l'enregistreur est à l'arrêt ur sélectionner le dossier désire Tenez enfoncé le bouton **■/DEL** pendant au moins 1 seconde.

3 Appuyez sur le bouton I◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner une option Icone Signification FOLDER Supprimer un seul fichier

Supprimer tous les fichiers d'un doss Supprimer tous les marqueurs d'index d'un fichier

uméros de fichier sont réattribués automatiquement dans l'ordre.

Appuyez sur le bouton ▶ ₾ Appuyez sur le bouton ◄ ou ▶ pour sélectionner le fichier, le

Remarque

DELETE s'affichera à l'écran 29.

dossier ou le fichier contenant les marqueurs d'index à supprimer 31 Appuyez à nouveau sur le bouton ▶ ७. N (Non) s'affiche 32 Appuyez sur le bouton I◀ ou ▶▶I pour sélectionner Y (Oui) ③ Appuyez sur le bouton ▶ ७ pour confirmer.

Appuyez sur le bouton MENU pendant que l'enregistreur est arrêté

Appuyez sur le bouton ◄ ou ▶ pour sélectionner un élément

8 Personnalisation des réglages

Appuyez sur le bouton ▶ ७ pour ouvrir un sous-menu. Appuyez sur le bouton I◀ ou ▶▶I pour modifier un paramètre. Appuyez sur le bouton ▶ ७ pour confirmer votre sélection.

Appuyez sur le bouton MENU pour quitter l'écran de paramètres lenu Para- Description trement : format PCM non comprimé, SHQ, HQ, SP, LP ou SLP pour une durée d'enregistrement plus longue. Reportez-vous au chapitre 11 pour obtenir des informations supplémentaires sur les modes d'enregistrement disponibles et les durées

d'enregistrement. Ajustez la sensibilité d'enregistrement pour éviter les bruits de fond et ajustez à l'environnement 5.1 Enregistrement avec le microphone intégré Le déclenchement vocal de l'enregistrement est une fonctionnalité pratique pour l'enregistrement ■ Appuyez sur le bouton INDEX/ quand l'enregistreur est à l'arrêt mains libres. Quand le déclenchement vocal de l'enregistrement est activé. l'enregistrement Appuyez sur le bouton pour lancer l'enregistrement. L'indicateu enregistrement/lecture (18) devient rouge. Orientez le microphone vous cessez de parler, l'enregistreur interrompt utomatiquement l'enregistrement au bout de trois 3 Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton ●. secondes de silence et reprend seulement lorsque L'indicateur enregistrement/lecture clignotera, et PAUSE clignotera à l'écran ②. Appuyez à nouveau sur le bouton ● pour reprendre encez à parler. La fonction de division automatique enregistre 30 min automatiquement un nouveau fichier toutes les 30 4 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton ■/DEI ou 60 minutes. Vous pouvez ainsi trouver, édite et archiver beaucoup plus facilement les longs enregistrements tels que les réunions ou les cour L'écran reste éclairé quelques secondes lorsqu'une Réglez la fonction de déclenchement vocal et le mode d'enregistrement désirés avant de commencer l'enregisti touche est enfoncée. les informations complémentaires figurent au chapitre 8). L'enregistreur émet un signal sonore lors des • Effectuez un test d'enregistrement pour veiller la correction des ions de boutons ou en cas d'erreu CLOCK DD:MM:YY Si la date et l'heure sont réglées, la date et l'heure • Tenez enfoncé ▶ ७ pendant l'enregistrement pour afficher la durée 12/24 H de l'enregistrement du fichier sont stockées H:MM:SS automatiquement avec chaque fichier. Définissez une durée pour un enregistrement automatique. Spécifiez l'heure de départ, la durée de l'enregistrement (30/60/120 minutes/illimité ainsi qu'un dossier. Utilisez le Voice Tracer comme réveil mobile. mbre de fichiers atteint 396, l'enregistrement s'arrête et 'FULL Choisissez le mode d'alarme (b = bip, F = lecture s'affichera. Supprimez quelques enregistrements ou transférez-les sur de fichier) ; spécifiez l'heure de départ et le fichier Le Voice Tracer s'éteint automatiquement au bou de 5 ou 15 minutes d'inactivité

* Cette fonction n'est pas disponible pour le dossier M (musique)

Jn programme interne, appelé «microprogramme» contrôle votre Voice Tracer. De nouvelles versions de ce microprogramme peuvent être éveloppées après que vous avez acheté votre Voice Tracer.

9 Mise à jour du micrologiciel

le répertoire racine du Voice Tracer. Appuyez sur le bouton ▶ ७ à nouveau pour continuer la lecture à Déconnectez le Voice Tracer de l'ordinateur. Le logiciel sers

10 Dépannage 1on enregistreur ne se met pas sous tension · Les piles sont peut-être déchargées ou mal insérées. Remplacez

Mon enregistreur ne peut pas lire les enregistrements · L'enregistreur est peut-être en mode HOLD. Faites coulisser le mutateur HOLD jusqu'à la position Off. Les piles sont peut-être déchargées ou mal insérées. Remplacez les piles par des piles neuves et vérifiez qu'elles sont insérées

• L'enregistreur est peut-être en mode HOLD. Faites coulisser le teur HOLD jusqu'à la position Off.

Kbit/s (mode SLP)

Fréquence de test: 44,1 kHz (mode PCM/SHQ), 22 kHz (mode HO), 16 kHz (mode SP/LP/SLP)

sortie: 110 mW 41 – 113 °F • Humidité : 10% – 90%

Poids: 80 g/2,8 onces piles comprises

une partie de fichier. Pour diviser un fichier nterrompez sa lecture à l'endroit où la division doit être faite, puis ouvrez le menu SPLIT.

Lorsque la fonction Recharge est connectée, les

batteries rechargeables sont automatiquement

chargées lorsque le Voice Tracer est branché

omplémentaires figurent au chapitre 4.2.

importants sur un ordinateur avant de formater

l'enregistreur. Affichez la version du micrologiciel et la date de

l'enregistreur. Transférez tous les fichiers

Divisez un grand fichier en deux fichiers

séparés pour pouvoir facilement les archiver

ou les transférer par e-mail, ou pour supprimer

à un ordinateur. Toutes les information

Supprimez tous les fichiers prései

Connectez le Voice Tracer à l'ordinateur à l'aide du câble USE compris dans la fourniture. Téléchargez les mises à jour du micrologiciel pour votre modèle de Voice Tracer à partir de www.philips.com et enregistrez le fichier dans

· L'enregistreur est peut-être en mode HOLD. Faites coulisser le mutateur HOLD jusqu'à la position Off.

rements ou transférez-les sur un périphérique externe. Aucun son ne sort du haut-parleur Les écouteurs sont peut-être branchés. Retirez les écouteurs

· Le volume est à son niveau le plus bas. Réglez le volume.

Aucun enregistrement n'a été effectué. Vérifiez le nombre

· Le volume est à son niveau le plus bas. Réglez le volume

· USB : Mini-USB 2.0 haut débit • Microphone : 3,5 mm • impédance 2,2 kΩ Écouteurs: 3,5 mm • impédance 16 Ω ou plus • Écran : LCD/segment • taille de l'écran en diagonale : 39 mn Microphone : Intégré : mono • Externe : mono · Capacité mémoire intégrée : 2 Go

HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mon Débit binaire: 705,6 Kbit/s (mode PCM), 192 Kbit/s (mode SHQ) 64 Kbit/s (mode HQ), 48 Kbit/s (mode SP), 32 Kbit/s (mode LP), 16 • Durée d'enregistrement : 283 heures (mode SLP), 141 heures (mode LP), 94 heures (mode SP), 70 heures (mode HQ), 23 heures (mode SHO), 6.4 heures (mode PCM)

Lecture de musique : Format de compression : .mp3, .wma • Débit binaires MP3: 8 – 320 kbps • Débits binaires WMA: 48 – 320 kbps kHz), 64 - 192 kbps (48 kHz), stéréo • Pas de prise en charge

• Haut-parleur : dynamique rond 30 mm intégré • puissance de Conditions de fonctionnement : Température : 5 – 45 °C/ • Type de pile : 2 piles alcalines Philips AAA (LR03 ou R03) ou

batteries rechargeables LFH9154 de Philips Durée des piles (mode LP): 50 heueres sions du produit (L × P × H) : 40 × 18,4 × 108 mm

11 Données techniques

 Type de mémoire intégrée : NAND Flash
 Formats d'enregistrement : MPEG-1 couche 3 (MP3), PCM Modes d'enregistrement : PCM (WAV/mono), SHQ (MP3/mono

Configuration requise du système : Windows 7/Vista/XP/2000 Mac OS X, Linux • Port USB libre

el modo de grabación

2 Importante

Disfruta de la reproducción de MP3 y WMA

calefacción o rayos solares directos.

enchufes y en la parte que sale de la unidad.

1 Bienvenido licitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Con el fin de

aprovechar al máximo la asistencia ofrecida por Philips, visite nuestro sitio web para obtener información de soporte, como manuales de usuario, descargas de software e información sobre la garantía, entre

.1 Funciones destacadas del product Graba en el popular formato MP3 Transfiere grabaciones rápidamente mediante USB 2.0 de alta velocidad Grabación activada por voz para tomar notas con las manos libres El almacenamiento de archivos USB garantiza la máxima compatibilida

· Grabación instantánea con un solo toque: desde la desconexión hasta 5.1 Grabación con el micrófono incorporado

2 Pulse el botón ● para comenzar a grabar. El indicador rojo de

incorporado ③ hacia la fuente de sonido. ☐ Para pausar la grabación, pulse el botón ●. El indicador de

Para detener la grabación, pulse el botón ■/DEL.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al utilizar lo

Para evitar un cortocircuito, no exponga el producto a la lluvia ni al agua.

No exponga el dispositivo a un calor excesivo causado por equipos de

Proteia los cables para evitar que se pellizquen, en especial en los

Realice una copia de seguridad de los archivos. Philips no se hace responsable de ninguna pérdida de datos.

· Escuche con niveles de volumen moderados durante períodos de Tenga cuidado de no subir el nivel de volumen a medida que sus oídos

· No suba el volumen a un punto tal que le impida escuchar los sonidos • Debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso ante situaciones potencialmente peligrosas. No utilice auriculares mientras conduce un vehículo motorizado

bicicleta, monopatín, etc. Puede implicar un peligro para el tránsito y es ilegal en varias zonas. Importante (para modelos que incluyen auriculares):

hilips garantiza la máxima potencia de sonido de sus reproductore de audio en cumplimiento con las regulaciones establecidas por los organismos pertinentes, aunque sólo en el caso de los modelos originales de los auriculares proporcionados. En caso de que los auriculares deban sustituirse, le recomendamos que se ponga en ontacto con su distribuidor minorista para solicitar un modelo Philip idéntico al original.

2.2 Desecho del producto anterio · El producto está diseñado y fabricado con materiales y componente

de excelente calidad que pueden reciclarse y volverse a utilizar • Cuando un producto viene con el símbolo de un cubo de basura 🔀 con ruedas tachado, significa que el producto está cubierto por la directiva Europea 2002/96/EC. Infórmese acerca del sistema de recolección selectiva local para

productos eléctricos y electrónicos. Respete las normas locales y no deseche los productos anteriore: junto con los residuos domésticos habituales. El desecho adecuado de los productos anteriores permitirá impedir posibles consecu Las pilas (incluidas las pilas recargables incorporadas) con ancias que pueden contaminar el medio ambiente. Todas las pilas

deben desecharse en un punto de recolección oficial. 3 Su Digital Voice Tracer

1) Toma de auriculares Toma de micrófono

Control para subir el volumen 6) Avance rápido, selección de archivo, selección de men Detención, visualización en pantalla, borrado 3) Control para bajar el volume 9) Altavoz 10 Toma USB

Conmutador de bloqueo 18 Indicador de grabación/ 4 Primeros pasos

4.1 Colocación de las pilas

El Voice Tracer funciona con pilas recargables LFH9154 de Philips o pilas alcalinas AAA.

Deslice la tapa de las pilas para abrirla. (19) Coloque las pilas en la polaridad correcta tal como se indica y cierre la tapa. 20

11) Compartimiento para pila

Rebobinado rápido, selecció

Índice, carpeta, repetición

de archivo, selección de menú

12) Encendido/apagado,

de reproducción

16) Pantalla

 Extraiga las pilas si no va a utilizar el Voice Tracer por un período prolongado de tiempo. Las pilas que presenten filtraciones puede dañar el dispositivo • En caso de que el Voice Tracer no funcione correctamente, retire las

pilas y vuelva a introducirl · Apague la grabadora antes de sustituir las pilas. Extraer las pilas mientras la grabadora está en uso podría dañar el archive · Cuando las pilas estén casi agotadas, el indicador de estado de las pila

No mezcle diferentes tipos ni diferentes marcas

• Si tarda más de 2 minutos en cambiar las pilas, es posible que deba

Las pilas recargables LFH9154 de Philips pueden cargarse en el Voice Tracer. Cuando se conecta el Voice Tracer a un ordenador, las pilas recargables se cargan de forma automática. El ciclo de carga completo

• Se pueden cargar únicamente las pilas LFH9154 de Philips.

 Cargue las pilas por completo antes del primer uso. El ordenador debe estar encendido al cargar las pilas. • Si el puerto USB del ordenador no proporciona suficiente potencia active la función de carga (consulte el capítulo 8 para obtener más

información) y utilice un cargador de pilas externo.

Para encender el dispositivo, pulse el botón ▶ ७ hasta que en la

antalla aparezca el texto HELLO.

Para apagar el dispositivo, pulse el botón ▶ ♡ cuando la grabadora esté detenida hasta que en la pantalla aparezca el texto BYE.

4.4 Función de bloqueo Cuando el conmutador **HOLD** 17 se encuentra en posición de bloqueo todos los botones del dispositivo están inactivos. On Hold aparecerá revemente en la pantalla, y luego la pantalla se apagará. Desbloquee el

Voice Tracer moviendo el conmutador HOLD hacia la posición Off. 4.5 Configuración de fecha y hora

Cuando las pilas se instalan por primera vez, se le solicitará que configure la fecha y la hora.

II En la pantalla, aparecerá el texto 'CLOCK'. Pulse el botón ▶ ♡. El indicador del año comenzará a parpadear.

Pulse el botón 🗺 o 🍽 para configurar el año. Pulse el botón ▶ o para continuar con la configuración del mes

Repita los pasos 2 y 3 para seguir configurando del mismo modo el mes, el día, el formato horario 12/24 y la hora.

La fecha y hora pueden modificarse en cualquier momento utilizando el menú. Consulte el capítulo 8 para obtener más información

4.6 Mostrar información

 Pulse el botón ■/DEL cuando la grabadora esté detenida para cambiar la información que aparece en pantalla: tiempo total de reproducción del archivo actual > tiempo > fecha > tiempo de grabación restante archivo actual. • Mantenga pulsado el botón ▶ ७ durante la grabación para mostrar el

tiempo de grabación restan 4.7 Uso del Voice Tracer con un ordenador Al tratarse de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, el Voice Tracer ofrece una cómoda manera de guardar, respaldar y trasladar archi-

vos. El Voice Tracer se conecta a un ordenador mediante una conexión

USB y no requiere la instalación de software especial. El Voice Tracer se

detecta de manera automática como una unidad extraíble, lo que permi

te fácilmente arrastrar y colocar archivos en la unidad y desde ella. 21

No desconecte el Voice Tracer cuando se estén transfiriendo archivo: al dispositivo o desde él. Los datos aún se están transfiriendo cuando la

· No formatee la unidad del Voice Tracer en un ordenador. 4.8 Utilizar un programa de reconocimiento de voz Puede transferir las grabaciones a un ordenador y convertirlas a texto mediante un programa de reconocimiento de voz como, por ejemplo, Dragon NaturallySpeaking. Consulte la guía de usuario del programa de

iento de voz para obtener más información.

recomienda establecer el modo de grabación del Digital Voice Tracer er SHQ y la sensibilidad de grabación en LO (baja). Consulte el capítulo 8 para obtener más información.

5 Grabación

¶ Pulse el botón INDEX/ ■ cuando la grabadora esté detenida para

ccionar la carpeta deseada 22). grabación/reproducción (18) se iluminará. Dirija el micrófono

parpadeará en la pantalla 23. Pulse de nuevo el botón ● para inuar con la grabación.

Establezca la función de activación por voz y el modo de grabación

deseados antes de comenzar a grabar (consulte el capítulo 8 para obtener más información). Realice una prueba de grabación para asegurarse de que la configuración del Voice Tracer sea correcta

nga pulsado el botón ▶ ७ durante la grabación para mostrar el iempo de grabación restante. Pulse >> durante la grabación para crear un archivo nuevo. El número máximo de archivos que pueden guardarse en cada carpeta

- es 99, lo que equivale a una capacidad total de 396 archivos (99 • Si el tiempo de grabación supera la capacidad disponible, o el número de archivos llega a 396, la grabación se detendrá y aparecerá el texto
- 'FULL' en la pantalla. En este caso, borre alguna grabación o pásela a No extraiga las pilas durante la grabación. De lo contrario, es posible
- Si tiene la intención de grabar durante un período de tiempo prolongado, sustituya las pilas antes de iniciar la grabación 5.2 Grabación con un micrófono externo
- Para grabar con un micrófono externo, conéctelo a la toma de micrófono y siga el mismo procedimiento indicado para el micrófono incorporado. 24 5.3 Agregar marcadores de índice
- os marcadores de índice se pueden utilizar para señalar determinado puntos en una grabación como puntos de referencia. 1 Pulse el botón INDEX/■ durante la grabación para agregar un

narcador de índice. El número de índice se mostrará durante ur

· Es posible establecer hasta 32 marcadores de índice por archivo.

El icono MDEX indica que la grabación contiene marcadores de índice

segundo (25).

6 Reproducción Pulse el botón INDEX/ cuando la grabadora esté detenida para

eleccionar la carpeta deseada. Pulse el botón ◄ o ▶ para seleccionar el archivo a reproducir. Pulse el botón ▶ ७. El tiempo de reproducción aparecerá en la antalla, y el indicador LED verde (18) se iluminará. Ajuste el volumen utilizando los botones + y -

Para detener la reproducción, pulse el botón **I/DEL**. El tiempo total

- de reproducción del archivo actual se mostrará en la pantalla. Pulse de nuevo el botón ▶ ७ para continuar con la reproducción
- · Cuando los auriculares estén conectados, el altavoz de la grabadora

Notas sobre el uso del Voice Tracer como reproductor de

- La grabadora admite archivos de música en formatos .wma y .mp3 que pueden transferirse del ordenador a la carpeta para música de la grabadora. No admite archivos con protección contra copia ninistración de derechos digitales).
- El Voice Tracer admite hasta dos niveles de carpetas dentro de a carpeta para música. Cada carpeta puede almacenar hasta 199 entradas (archivos y carpetas). Pulse el botón ► O para abrir una carpeta o archivo seleccionado
- Pulse el botón INDEX/ para regresar a la carpeta ubicada en un • Pulse el botón ● mientras se reproduce la música para cambiar el
- modo del ecualizador (Normal > Classic > Jazz > Rock > Pop > Normal). 6.1 Funciones de reproducción

6.1.1 Reproducción a alta velocidad, baja velocidad y normal 1antenga pulsado el botón ▶ ७ durante 1 segundo o más para cambia entre reproducción a alta velocidad, baja velocidad y normal 26.

6.1.2 Búsqueda Mantenga pulsado el botón I◀◀ o ▶▶I durante la reproducción para

buscar hacia atrás o hacia adelante en el archivo actual a una velocidad alta. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad

Pulse el botón I◀◀ o ▶▶I durante la reproducción para rebobinar hasta el principio del archivo que se está reproduciendo o avanzar al siguiento

archivo respectivamente Si el archivo contiene marcas de índice la 6.2 Otras funciones de reproducción

Es posible configurar el Voice Tracer para que reproduzca archivos de manera continua o aleatoria.

6.2.1 Repetición de una secuencia

Para repetir una secuencia en una canción, pulse el botón INDEX/ en el punto de comienzo escogido. REP. A – B comenzará a parpadear en la pantalla 27).

- Pulse de nuevo el botón INDEX/ en el punto final escogido. omenzará a repetirse la secuencia.
- Pulse el botón "/DEL para detener la reproducción o pulse el botón INDEX/ para regresar al modo de reproducción normal.
- 6.2.2 Repetición de un archivo o carpeta / modo aleatorio

Mantenga pulsado el botón INDEX/ ■ 1 segundo o más durante la eproducción para alternar entre modos de reproducción (repeti archivo, repetir carpeta, reproducir carpeta en forma aleatoria o

eproducción normal) 28. cono Significado Reproducir un solo archivo de manera continu REP. FOLDER Reproducir todos los archivos ubicados en la

carpeta de manera continua FOLDER SHUF Reproducir todos los archivos de música ubicados en la carpeta de manera aleatoria El modo de reproducción aleatoria sólo está disponible en la carpeta

- 7 Borrado Pulse el botón INDEX/Im cuando la grabadora esté detenida para
- seleccionar la carpeta deseada Mantenga pulsado el botón ■/DEL durante 1 segundo o más. El texto DELETE aparecerá en la pantalla 29
- Pulse el botón 🗺 o 🍽 para seleccionar una opción de borrado 3 Icono Significado
- INDEX Borrar todas las marcas de índice de un archivo Pulse el botón ▶ ७.
- Pulse el botón ◄ o ▶ para seleccionar el archivo, la carpeta o el archivo que contiene las marcas de índice que desea borrar 31 Pulse de nuevo el botón ▶ ७. Aparecerá N (No) en la pantalla 32 Pulse el botón I o ▶ para seleccionar Y (Sí) 33. Pulse el botón ▶ ७ para confirmar.

Los números de archivo secuenciales se vuelven a asignar de forma

luz indicadora de grabación/reproducción (18) parpadea en color naranja



Pulse el botón ▶ ७ para entrar en un submenú. Pulse el botón ► o ▶ para cambiar la configuración. Pulse el botón ▶ ७ para confirmar su selección Pulse el botón MENU para salir de la pantalla de configuración

Elija entre un gran número de modos de

os modos y tiempos de grabación.

orno de grabación.

SHQ

grabación entre los que se incluyen los modos sin

compresión PCM, SHQ, HQ, SP, LP o SLP para

disfrutar de más horas de grabación. Consulte la

capítulo 11 para obtener información acerca de

Regule la sensibilidad del micrófono para evitar la

grabación de ruidos de fondo y para ajustarse al

La grabación con activación por voz es una

cómoda función para realizar grabaciones sin

necesidad de utilizar las manos. Si la función de

grabación con activación por voz está habilitada,

hablar. Si deja de hablar, la grabadora pausará la

segundos de silencio, y continuará grabando sólo

grabación de forma automática después de tres

ando usted comience a hablar de nuevo.

automáticamente las grabaciones en un archivo nuevo cada 30 ó 60 minutos. Esto permite que

las grabaciones extensas, como reuniones, sear

La grabadora emite sonidos cuando se pulsan

es o cuando se producen errore

Configure el temporizador para realizar una

grabación automática. Especifique la hora de

inicio, la duración de la grabación (30/60/120

minutos/sin límite) y la carpeta.

Utilice el Voice Tracer como reloj despertador

portátil. Elija el modo de alarma (b = pitido, F =

inicio y el archivo que desea reproducir. El Voice Tracer se apaga de forma automática

Si la carga está activada, las pilas recargables se

cargan de forma automática cuando se conecta e

Transfiera todos los archivos importantes a un

El Voice Tracer se apaga de forma automática

después de 5 ó 15 minutos de inactividad. Muestra la versión del firmware y la fecha de

separados para poder archivarlos o transferirlos

fácilmente por correo electrónico, o bien, para

poder borrar una parte del archivo. Para dividi

un archivo, reprodúzcalo y deténgalo en la posición donde debe realizarse la división, y luego

abra el menú SPLIT.

El Voice Tracer está controlado por un programa interno llamado

Conecte el Voice Tracer a un ordenador mediante el cable USB

Descargue la actualización de firmware correspondiente a su

irmware. Es posible que desde que compró el Voice Tracer se hayan

odelo de Voice Tracer de www.philips.com y guarde el archivo en el

3 Desconecte el Voice Tracer del ordenador. El firmware se actualizará

de forma automática y, al finalizar, Voice Tracer se apagará.

• Es posible que las pilas estén agotadas o que se hayan colocado de

nanera incorrecta. Sustituya las pilas por otras nuevas y verifique si se

Es posible que la grabadora se encuentre en modo HOLD. Deslice el

o que el espacio de grabación esté lleno. Borre algunas grabaciones o

La configuración del volumen se encuentra en el nivel más bajo. Ajuste

• Es posible que la grabadora se encuentre en modo HOLD. Deslice el

• Es posible que las pilas estén agotadas o que se hayan colocado de

manera incorrecta. Sustituya las pilas por otras nuevas y verifique si se

No se ha grabado nada todavía. Compruebe el número de grabacione

a grabadora no se detiene, no pausa, no reproduce, ni graba

· La configuración del volumen se encuentra en el nivel más bajo. Ajuste

· Pantalla: LCD/con segmentos · medida diagonal de la pantalla: 39 mm

Modos de grabación: PCM (WAV/mono), SHQ (MP3/mono), HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono)

• Frecuencia de bits: 705,6 kbps (modo PCM), 192 kbps (modo SHQ

Tiempo de grabación: 283 horas (modo SLP), 141 horas (modo

LP), 94 horas (modo SP), 70 horas (modo HQ), 23 horas (modo

• Frecuencia de muestreo: 44.1 kHz (modo PCM/SHO), 22 kHz

Reproducción de música: Formato de compresión: .mp3, .wma

• Altavoz: dinámico, circular de 30 mm incorporado • potencia de

Condiciones de funcionamiento: Temperatura: 5 – 45 °C/41 –

Tipo de pilas: 2 pilas alcalinas AAA Philips (LR03 o R03) o pilas

Dimensiones del producto (ancho × profundidad × alto):

• Requisitos del sistema: Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X,

locidad de bits MP3: 8 - 320 kbps • Velocidad de bits WMA: 48

320 kbps (44 kHz), 64 – 192 kbps (48 kHz), estéreo • No compatible

mode), 64 kbps (modo HQ), 48 kbps (modo SP), 32 kbps (modo LP),

• Es posible que la grabadora se encuentre en modo HOLD. Deslice el

· Es posible que los auriculares no estén conectados de manera

Es posible que se haya alcanzado el número máximo de grabaciones

Es posible que los auriculares estén conectados. Extraiga los

* Esta función no está disponible en la carpeta M (música).

9 Actualización del firmware

publicado versiones de firmware más recientes.

directorio raíz del Voice Tracer.

10 Solución de problemas

La grabadora no graba ningún sonido

nutador **HOLD** hacia la posición Off.

han colocado correctamente

páselas a un dispositivo externo

han colocado correctamente.

11 Datos técnicos

16 kbps (modo SLP)

salida: 110 mW

40 × 18,4 × 108 mm

• Peso: 80 g, pilas incluidas

Linux • Puerto USB libre

SHQ), 6,4 horas (modo PCM)

113 °F • humedad: 10% – 90%

ecargables LFH9154 de Philips

Duración de las pilas (modo LP): 50 horas

(modo HQ), 16 kHz (modo SP/LP/SLP)

el volumen.

El altavoz no emite ningún sonido

La grabadora no reproduce grabaciones

tador **HOLD** hacia la posición Off.

tador **HOLD** hacia la posición Off.

adecuada. Conecte los auriculares correctamente.

Los auriculares no emiten ningún sonido

• USB: Puerto mini USB 2.0 de alta velocida

Micrófono: 3,5 mm • impedancia de 2,2 kΩ

Auricular: 3,5 mm
 impedancia de 16 kΩ o superio

Micrófono: Incorporado: mono • Externo: mono

· Formatos de grabación: MPEG1 de capa 3 (MP3), PCM

Capacidad de la memoria integrada: 2 GB

Tipo de memoria integrada: NAND Flas

Divida un archivo grande en dos archivos

ndor antes de formatear la grabadora.

Voice Tracer a un ordenador. Consulte el capítulo

después de 5 ó 15 minutos de inactividad

Borre todos los archivos de la grabadora

4.2 para obtener más información

reproducción de archivo) y especifique la hora de

mucho más fáciles de buscar, editar y archivar. La pantalla se mantendrá iluminada durante unos

La función de división automática guarda

segundos cuando se pulse un botón.

12/24 H información se almacenará de forma automátic

IH:MM:SS en cada archivo en el momento de la grabación.

CLOCK DD:MM:YY Si la fecha y hora están configuradas, esta

J. VAGEO

Italiano

1 Benvenuti

Congratulazioni per aver acquistato il Digital Voice Tracer e benvenuti in Philips! Per beneficiare appieno dell'assistenza Philips, vi consigliamo di isitare il nostro sito web per informazioni di supporto quali: manuali d istruzioni, download del software, garanzia, ecc. all'indirizzo

1.1 Panoramica del prodotto

- Registrazione nel formato comune MP3 Trasferimento veloce di registrazioni e dati tramite modalità USB 2.0 Modalità di registrazione ad attivazione vocale per prendere appunt
- Dispositivo di memorizzazione USB per la massima com · Registrazione One Touch immediata: dalla modalità "off" a quella di
- Riproduzione di file musicali MP3 e WMA

2 Importante 2.1 Sicurezza

cuiti, non esporre il prodotto a pioggia o acqua · Evitare che il prodotto si surriscaldi: non esporre il prodotto a fonti d ore o alla luce diretta del sole

· Evitare che i cavi vengano schiacciati, in particolare in corrispondenza delle spine e delle uscite dall'unità. · Back up dei file. Philips declina ogni responsabilità in caso di perdita

2.1.1 Sicurezza durante l'ascolto Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni

riportate di seguito:
• Evitare l'utilizzo delle cuffie per tempi prolungati e tenere il volume a · Evitare di regolare il volume a un livello troppo elevato per il vostro

- Evitare di impostare il volume a un livello talmente elevato da non poter udire i suoni esterni.
 - Prestare la massima attenzione e interrompere l'uso dell'apparecchio in situazioni potenzialmente pericolose Non utilizzare le cuffie alla guida di un qualsiasi veicolo motorizzato, in bici o in skateboard ecc., si potrebbe dar luogo a incidenti e inoltre in

mportante (per modelli dotati di cuffie): Philips garantisce la massima potenza acustica dei propri lettori audio come stabilito dalle relative normative, esclusivamente in caso di

utilizzo delle cuffie originali in dotazione. Se è necessario sostituire le cuffie, Philips raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore locale per ordinare cuffie identiche alle originali. 2.2 Smaltimento del prodotto

anco, significa che è conforme alla direttiva europea 2002/96/

· Il prodotto da voi acquistato è costituito da materiali di alta qualità e da componenti che possono essere riciclati e riutilizzati. • Se il prodotto è contrassegnato dal simbolo riportato qui a

ultare le normative locali per lo smaltimento di prodotti elettrici

 Agire in base a tali normative e non smaltire i vecchi prodotti come rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti evita potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo. · Le batterie (incluse quelle ricaricabili integrate) contengono sostanze

inquinanti. Tutte le batterie devono essere smaltite nei relativi punt

numero massimo (396), la registrazione si arresta e viene visualizzato i 3 II vostro Digital Voice Tracer messaggio "FULL". Cancellare alcune registrazioni o trasferirle su PC. Non rimuovere le batterie durante la registrazione. Il registratore · In caso di registrazioni di lunga durata, sostituire le batteria prima di 12) Accensione/spegnimento, ripro

Aumento volume 5) Registrazione, sospensione registrazione, accensione 6) Avanzamento veloce, selezione file, selezione menu 7) Arresto, visualizzazione,

ngresso microfono

Riduzione volum

10 Presa USB

Microfono incorporat

zione, velocità di riproduzione selezione file, selezione menu 15 Creazione indice, selezione cartella, ripetizione Interruttore HOLD 18 Indicatore di registrazione

riproduzione

4 Introduzione

4.1 Inserimento delle batterie Il Voice Tracer può essere utilizzato con batterie ricaricabili Philips

LFH9154 oppure con batterie alcaline di tipo AAA Aprire il coperchio del vano batterie facendolo scorrere (19) Posizionare le batterie rispettando la polarità, come indicato in

figura, quindi chiudere il coperchio del vano batterie $\widehat{\mbox{20}}.$ Non usare contemporaneamente batterie di tipo e/o marca differente

- Rimuovere le batterie se non si utilizza il Voice Tracer per un periodo di tempo prolungato. Eventuali perdite dalle batterie potrebbero danneggiare il dispositivo.
- quindi reinserirle. . Prima di sostituire le batterie, disattivare il registratore. Se le batterie vengono rimosse mentre il registratore è in uso, il file potrebbe
- · Quando le batterie sono ormai scariche, il relativo indicatore • La sostituzione delle batterie richiede più di 2 minuti, potrebbe essere

4.2 Ricarica delle batterie

ulteriori informazioni) e utilizzare un caricabatterie esterno.

il messaggio On Hold, quindi il display si spegne. Sbloccare il dispositivo

4.3 Accensione/spegnimento

4.4 Funzione di blocco

direttamente dal Voice Tracer. Quando il Voice Tracer è collegato a un carica completo richiede circa 2,5 ore. · Batterie diverse dalle batterie LFH9154 Philips in dotazione non possono essere ricaricate.

· Caricare completamente le batterie al primo utilizzo del Voice Tracer • Il computer deve essere acceso per poter ricaricare le batterie. Se la porta USB del computer non fornisce sufficiente potenza disabilitare la funzione di ricarica (fare riferimento al capitolo 8 per

Per accendere il dispositivo, premere il pulsante ▶ ७ fino a quando ne visualizzato il messaggio **HELLO**. Per spegnere il dispositivo, premere e mantenere premuto i pulsante \blacktriangleright 0, a registratore disattivato, fino a quando viene visualizzato il messaggio BYE.

> Pop > Normale). 6.1 Funzioni di riproduzione 6.1.1 Riproduzione lenta, veloce, normale pulsante ▶ ७ e mantenerlo premuto per almeno 1 secondo (26). 6.1.2 Funzione di ricerca Per eseguire una ricerca rapida prima e dopo il file corrente. premere e mantenere premuto il pulsante I◀ o ▶▶I durante la riproduzione. Ouando l'interruttore **HOLD** (17) è in posizione di blocco, tutti i pulsant Rilasciare il pulsante per riprendere la riproduzione alla velocità





(ABCDM(10)"

4.5 Impostazione di data e ora

Quando si installano le batterie per la prima volta, vi verrà chiesto di

L'indicatore dell'anno lampeggia. Per impostare l'anno, premere il pulsante ►► o il pulsante ►►

Per passare all'impostazione del mese, premere il pulsante ▶ ७.

Ripetere i punti 2 e 3 per passare a impostare il mese, il giorno, il

a data e l'ora possono essere modificate in qualsiasi momento tramite

Per ruotare le informazioni sul display, premere il pulsante ■/DEL, a

> tempo > data > tempo di registrazione rimanente > tempo di

Per visualizzare il tempo di registrazione rimanente, premere e

mantenere premuto il pulsante ▶ ७ durante la registrazione.

4.7 Utilizzo combinato di Voice Tracer e PC

Non formattare l'unità Voice Tracer tramite PC.

riferimento al capitolo 8 per ulteriori informazioni.

5.1 Registrazione tramite microfono incorporato

5 Registrazione

nuovo il pulsante

.

396 file (99 file \times 4 cartelle).

microfono incorporato 24

6 Riproduzione

di nuovo il pulsante ▶ o.

199 entità (file e cartelle).

INDEX/■.

pulsante ▶▶1.

a registratore disattivato 22.

4.8 Utilizzo del software di riconoscimento vocale

al manuale di istruzioni fornito in dotazione con il software di

registratore disattivato: tempo di riproduzione totale del file corrente

gistrazione del file corrente > data di registrazione del file corrente.

Come dispositivo di archiviazione di massa USB, il Voice Tracer consent

di salvare, memorizzare e spostare facilmente i file. Il Voice Tracer si

collega al PC via USB e non richiede l'installazione di software specific

ndo lo spostamento dei file da un'unità all'altra 21.

· Non scollegare il dispositivo durante il trasferimento dei file. Se

Il dispositivo viene automaticamente visualizzato come unità removibile,

l'indicatore di registrazione/riproduzione (18) lampeggia illuminandosi di arancione, significa che il trasferimento dei dati è ancora in corso.

È possibile trasferire le registrazioni su computer e convertirle in testo

nediante l'utilizzo di un software di riconoscimento vocale come

Dragon NaturallySpeaking. Per ulteriori informazioni, fare riferimento

consiglia di impostare il Digital Voice Tracer in modalità di registrazione

SHQ e regolare la sensibilità di registrazione a livello basso (LO). Fare

Per selezionare la cartella desiderata, premere il pulsante INDEX/

Per avviare la registrazione, premere il pulsante ●. L'indicatore di

registrazione/riproduzione (18) si illumina di rosso. Posizionare il

rofono incorporato ③ nella direzione della fonte sonor

Per sospendere la registrazione, premere il pulsante

L'indicatore

visualizzato PAUSE 23. Per riprendere la registrazione, premere di

di registrazione/riproduzione lampeggia e sul display viene

Per arrestare la registrazione, premere il pulsante ■/DEL.

· Impostare la funzione di attivazione vocale e la modalità di

ferimento al capitolo 8 per ulteriori informazion

5.2 Registrazione tramite microfono esterno

Gli indici possono essere utilizzati per contra

registrazione desiderate prima di avviare la registrazione (fare

• Per visualizzare il tempo di registrazione rimanente, premere

mantenere premuto il pulsante ▶ ७ durante la registrazione.

Per creare un nuovo file, premere ►►I durante la registrazione

· Eseguire una registrazione di prova per verificare che le impostazion

Il numero massimo di file per ciascuna cartella è 99, per un totale di

• Se la durata della registrazione è eccessiva o se i file raggiungono il

er registrare tramite microfono esterno, collegare il microfono alla

Per aggiungere un indice, premere il pulsante INDEX/ durante la

Per selezionare la cartella desiderata, premere il pulsante INDEX/

Premere il pulsante ▶ ७. Il tempo di riproduzione viene visualizzato

Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante **I/DEL**. Il tempo

di riproduzione totale del file corrente viene indicato sul display.

6 Per continuare la riproduzione dalla posizione precedente, premere

• Quando le cuffie sono collegate alla presa EAR ①, l'altoparlante del

• Il Voice Tracer supporta file in formato .wma e .mp3 che posso essere

trasferiti nella relativa cartella da un PC. I file protetti da copyright

• Il Voice Tracer supporta fino a due livelli di cartelle all'interno della

Per aprire una cartella/file selezionati, premere il pulsante ▶ ७

Per ritornare alla cartella di livello superiore, premere il pulsante

Per commutare la modalità equalizzatore, premere il pulsante

cartella musica. Ciascuna cartella può contenere fino a un massimo di

durante la riproduzione della musica (Normale > Classic > Jazz > Rock

♠ Note relative all'utilizzo di Voice Tracer come lettore

Per selezionare il file da riprodurre, premere il pulsante ◄ o il

sul display e il LED verde (18) si accende.

Regolare il volume tramite i pulsanti + e -.

(gestione dei diritti digitali) non sono supportati.

L'icona MDEX indica che la registrazione contiene indici.

È possibile impostare fino a un massimo di 32 indici per file.

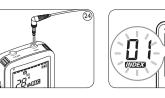
registrazione. Il numero di indice viene visualizzato per un secondo

relativa presa ed attenersi alla medesima procedura seguita per il

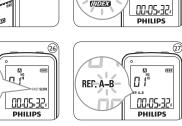
il menu. Fare riferimento al capitolo 8 per ulteriori informazioni

4.6 Visualizzazione delle informazioni

I Sul display viene visualizzato "CLOCK". Premere il pulsante ▶ d

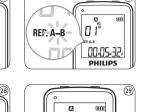


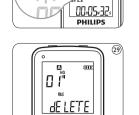
FAST SLOW 🖳 🖁











6.1.3 Riavvolgimento e avanzamento Per far riprodurre il file corrente dall'inizio o per passare al file uccessivo, premere il pulsante I◀◀ o ▶▶I durante la riproduzione. Se il file contiene indici, la riproduzione ripartirà dal punto contrassegnato

È possibile impostare il Voice Tracer in modo che i file vengano riprodotti ripetutamente o in modo casuale. 6.2.1 Ripetizione di una sequenza

00,05,32,

6.2 Opzioni di riproduzione

Per ripetere o riprodurre di continuo la sequenza di una canzone premere il pulsante INDEX/ in corrispondenza del punto iniziale scelto. REP. A – B lampeggia sullo schermo ②. Premere di nuovo il pulsante INDEX/ in corrispondenza del punt finale scelto. Ha inizio la sequenza ripetuta.

6.2.2 Ripetizione di un file o di una cartella / modalità di

Premere il pulsante ■/DEL per arrestare la riproduzione oppure

premere il pulsante INDEX/ per ritornare alla riproduzione

Premere e mantenere premuto per almeno 1 secondo il pulsant INDEX/ durante la riproduzione per commutare tra le modalità di riproduzione (ripeti file, ripeti cartella, cartella casuale o

Icona Significato REP. FILE Riproduzione ripetuta di un singolo file
REP. FOLDER Riproduzione ripetuta di tutti i file contenuti in una cartella

FOLDER SHUF Riproduzione casuale di tutti i file musicali contenuti in una cartella

7 Eliminazione

Per selezionare la cartella desiderata, premere il pulsante INDEX/ a registratore disattivato. mere e mantenere premuto per almeno 1 secondo il pulsante

La modalità casuale è disponibile solamente nella cartella M (musica)

■/DEL. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio DELETE 29 Per selezionare un'opzione di eliminazione, premere il pulsante **I**◀◀ o **▶▶**Ⅰ (30):

Icona Significato FILE Eliminazione di un singolo file
FOLDER Eliminazione di tutti i file contenuti in una cartella INDEX Eliminazione di tutti gli indici di un file

Per selezionare il file, la cartella o il file contenente gli indici da

Premere di nuovo il pulsante ▶ Ø. Viene visualizzato N (No) 32

Premere il pulsante I◀ o ▶▶I per selezionare Y (Sì) 33 B Premere il pulsante ▶ ७ per confermare. Ai file vengono automaticamente assegnati numeri sequenzia

cellare, premere il pulsante l◀ o ▶▶1 ③1).

8 Impostazioni personalizzate Per accedere al menu, premere il pulsante MENU mentre il egistratore è disattivato

Per selezionare una voce del menu, premere il pulsante I◄ o ►►I Per accedere a uno dei sottomenu, premere il pulsante ▶ € Per modificare una delle impostazioni, premere il pulsante

6 Per uscire dalla schermata delle impostazioni correnti, premere

Per confermare la selezione, premere il pulsante ▶ ७.

pulsante MENU.

enu Imposta- Descrizione Per una maggiore autonomia di registrazione è possibile scegliere tra varie modalità di registrazione, incluse le modalità PCM, SHQ, HQ, SP, LP o SLP non compresse. Fare riferimen

al capitolo 11 per ulteriori informazioni sulle modalità di registrazione disponibili e sui tempi di Consente di regolare la sensibilità di registrazione per escludere i rumori di sottofondo adattando la egistrazione all'ambiente circostante. di avviare la registrazione senza dover premere il relativo pulsante. Quando la registrazione ac attivazione vocale è abilitata, la registrazione viene avviata nel momento in cui si inizia a parlare Quando si smette di parlare, dopo tre secondi di silenzio, il registratore arresta automatica

la registrazione che verrà ripresa quando si ricomincerà di nuovo a parlare. La funzione di suddivisione automatica cons 30 min. suddividere automaticamente le registrazioni in un nuovo file ogni 30 o 60 minuti. Questa funzione semplifica notevolmente la ricerca, la modifica e chiviazione delle registrazioni di conferenze o lezioni di lunga durata.

Quando viene premuto un pulsante, il display rimane acceso per alcuni secondi. Il registratore produce una segnalazione acustica relativamente al funzionamento dei pulsanti e agli errori.

CLOCK DD:MM:YY Se la data e l'ora sono impostate, durante 12/24 H la registrazione le informazioni vengono IH:MM:SS automaticamente memorizzate in ciascun file Impostare il timer per la registrazione automa Specificare l'ora di avvio della registrazione, la durata (30/60/120 minuti/illimitata) e la cartella di destinazione della registrazione.

Consente di utilizzare il Voice Tracer come sveglia

portatile. Scegliere la modalità sveglia (b = beep, F = riproduzione file), quindi specificare l'orario di avvio e il file da riprodurre. AUTO OF 5 II Voice Tracer si spegne automaticamente dopo 5 o 15 minuti di inutilizzo. Se è abilitata la funzione di ricarica, quando il Voice Tracer è collegato a un computer le batterie ricaricabili vengono sottoposte auton a ricarica. Fare riferimento al capitolo 4.2 per ulteriori informazioni. Elimina tutti i file sul registratore. Prima di formattare il registratore, trasferire i file che si desidera conservare su PC. Visualizza la versione e la data di rilascio del

Divide i file di grandi dimensioni in due file

separati in modo che possano essere facilment

archiviati, inviati via mail oppure in modo che sia

possibile eliminarne una parte. Per dividere un

in cui si desidera eseguire l'operazione, quindi

file, avviare la riproduzione ed arrestarla nel punto

* Questa funzione non è disponibile per la cartella M (musica).

accedere al menu SPLIT.









9 Aggiornamento del firmware

Il Voice Tracer è controllato da un programma interno chiamato rmware. Versioni più aggiornate del firmware possono essere rese disponibili dopo aver acquistato il Voice Tracer.

- Collegare il Voice Tracer a un computer utilizzando il cavo USB
- 2 Scaricare gli aggiornamenti per il modello Voice Tracer acquistato da www.philips.com e salvare i file nella directory principale del
- automaticamente. Al termine dell'operazione, il Voice Tracer si spegnerà automaticamente

ione di abilitazione. È stato raggiunto il numero massimo di registrazioni oppure la memoria del registratore è esaurita. Eliminare alcune registrazion

L'altoparlante sembra non riprodurre alcun suono

Le cuffie sono inserite. Rimuovere le cuffie

Il volume è al minimo. Regolare il volume

Non ci sono registrazioni da riprodurre. Verificare il numero delle

e cuffie sembrano non riprodurre alcun suono. Le cuffie non sono inserite in modo corretto. Inserire correttamente • Il volume è al minimo. Regolare il volume

USB: Mini USB 2.0 ad alta velocita

Capacità memoria incorporata: 2 GB Tipo memoria incorporata: NAND Flash Formati registrazione: MPEG1 Layer 3 (MP3), PCM

 Autonomia di registrazione: 283 ore (modalità SLP), 141 ore (modalità LP), 94 ore (modalità SP), 70 ore (modalità HQ), 23 ore (modalità SHO), 6.4 ore (modalità PCM)

wma: 48 – 320 kbps (44 kHz), 64 – 192 kbps (48 kHz), stereo • Nessun supporto DRM · Altoparlante: dinamico rotondo incorporato da 30 mm · potenza in uscita: 110 mW

Durata batteria (modalità LP): 50 ore mensioni prodotto (L×P×A): 40 × 18,4 × 108 mm

- 3 Scollegare il Voice Tracer dal computer. Il firmware verrà aggiornato

10 Risoluzione dei problemi

Il registratore non si accende Le batterie potrebbero essere scariche oppure essere state inserite in modo errato. Sostituire le batterie e verificare che siano inserite in

ll registratore non registra • Il registratore è in modalità HOLD. Portare l'interruttore HOLD in

Il registratore non riproduce le registrazioni · Il registratore è in modalità HOLD. Portare l'interruttore HOLD in posizione di abilitazione. · Le batterie potrebbero essere scariche oppure essere state inserite in modo errato. Sostituire le batterie e verificare che siano inserite in

l registratore non si arresta, non sospende la registrazione non esegue la riproduzione o la registrazione · Il registratore è in modalità HOLD. Portare l'interruttore HOLD in posizione di abilitazione.

11 Specifiche tecniche

• Peso: 80 g incluse le batterie

Microfono: 3,5 mm • impedenza 2,2 k Ω Cuffie: 3,5 mm • impedenza 16 Ω o superiore • Display: LCD a segmenti • dimensione schermo (diagonale): 39 mm Microfono: Incorporato: mono • Esterno: mono

Modalità registrazione: PCM (WAV/mono), SHQ (MP3/mono), HQ MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono) · Velocità di trasmissione: 705,6 kbps (modalità PCM), 192 kbps odalità SHQ), 64 kbps (modalità HQ), 48 kbps (modalità SP), 32 kbps (modalità LP), 16 kbps (modalità SLP)

Frequenza di campionamento: 44,1 kHz (modalità PCM/SHQ), 22 kHz (modalità HO), 16 kHz (modalità SP/LP/SLP) Riproduzione di musica: Formato di compressione: .mp3, .wma Velocità di trasmissione .mp3: 8 – 320 kbps • Velocità di trasmis

· Condizioni di funzionamento: Temperatura: 5° – 45° C • Umidità: Tipo di batteria: 2 batterie alcaline AAA Philips (LR03 o R03) o terie ricaricabili Philips LFH915

Nederlands

1 Welkom efeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Om volop

te profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, kunt u een bezoek brengen aan onze website voor informatie zoals rebruikershandleidingen, softwaredownloads, garantiegegevens en heel Opnemen in het populaire MP3-formaat Een snelle overdracht van opnamen en gegevens via high-speed USB

Opnemen met stemactivering om handsfree notities te maken USB-massaopslag voor optimale compatibiliteit • Direct opnemen met één druk op de knop - van uitgeschakeld

· Geniet van MP3- en WMA-muziek

kortsluiting te voorkomer

2 Belangrijk 2.1 Veiligheid

Houd het product uit de regen en vermijd contact met water om

 Stel het product niet bloot aan te veel warmte, bijvoorbeeld van een verwarming of door direct zonlicht. · Zorg ervoor dat de kabels niet beklemd raken, vooral bij de stekkers en daar waar ze uit het product komen. Maak kopieën van uw bestanden. Philips is niet verantwoordelijk voor

with FCC standards

LFH0662, LFH066

Responsible Party: Philips Speech Processin

Telephone number: 888-260-6261

2.1.1 Veiligheid van het gehoor

Philips Digital Voice Tracer

Atlanta, GA 30346, USA

www.philips.com/dictation

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is

) This device must accept any interference received, including

CE FC O A C

Houd u aan de volgende richtlijnen wanneer u uw oortelefoon

Gebruik het product gedurende een redelijke tijd en bij een redelijke

· Zet het geluid niet zo hard dat u niets meer van uw omgeving hoort.

Wees voorzichtig of stop het gebruik in mogelijk gevaarlijke situaties

Gebruik de oortelefoon niet in een gemotoriseerd voertuig, tijdens

Philips garandeert dat zijn geluidsapparatuur voldoet aan de maximale geluidssterkte zoals die is bepaald door de relevante regelgeving, maar

alleen bij gebruik van de origineel meegeleverde oortelefoon. Moet deze

oortelefoon worden vervangen, dan raden wij aan contact op te nemen

met uw leverancier om een Philips-model te bestellen identiek aan het

iterialen en componenten die kunnen worden gerecycled en

erdoorheen geeft aan dat het product valt onder de Europese

• Stel u op de hoogte van uw plaatselijke, gescheiden ophaalsysteem

Houd u aan de plaatselijke regels en gooi oude producten niet weg

met het gewone huisvuil. Gooit u uw oude producten op de juiste

manier weg, dan voorkomt dit negatieve gevolgen voor milieu en

Batterijen (ook ingebouwde, oplaadbare batterijen) bevatten

moeten worden weggegooid bij een officieel verzamelpunt

substanties die het milieu kunnen verontreinigen. Alle batterijen

De Voice Tracer kan worden gebruikt met de oplaadbare LFH9154

Plaats de batterijen met de juiste polariteit zoals is aangegeven op

Niet tegelijkertijd batterijen van verschillende typen en/of merke

· Haal de batterijen uit het toestel als u de Voice Tracer voor langere

• Werkt de Voice Tracer niet goed, haal dan de batterijen eruit en plaats

• Schakel het toestel uit voordat u de batterijen vervangt. Verwijdering

Kost het meer dan twee minuten om de batterijen te vervangen, dan

De oplaadbare LFH9154-batterijen van Philips kunnen in de Voice Tracer

worden opgeladen. De oplaadbare batterijen worden automatisch

Het duurt ongeveer 2,5 uur om de batterijen volledig op te laden.

· Alleen de meegeleverde LFH9154-batterijen van Philips kunnen

Als de USB-poort van de computer niet genoeg stroom levert, moe

de oplaadfunctie worden uitgeschakeld (zie hoofdstuk 8 voor meer

Om het toestel in te schakelen, drukt u op de knop ▶ ७ totdat op

2 Om het toestel uit te schakelen, drukt u op de knop ▶ ७ terwijl de

Staat de vergrendelschakelaar (17) in de stand *Hold*, dan zijn alle knopper

op het apparaat geblokkeerd. Op het scherm komt eventjes On hold te

staan, waarna het scherm uitgaat. Zet de vergrendelschakelaar in de

Wanneer u de batterijen voor de eerste keer in het apparaat plaatst,

Op het scherm verschijnt "CLOCK". Druk op de knop ▶ ₺. De

Druk op de knop ▶ ७ om verder te gaan met de instellingen voor

Herhaal de stappen 2 en 3 om op dezelfde manier de maand, de

J kunt de datum en de tijd op ieder gewenst moment veranderen via

Druk op de knop ■/DEL terwijl de recorder niet opneemt om de

informatie op het scherm door te nemen: totale afspeeltijd van het

van het huidige bestand > opnamedatum van het huidige bestand.

Houd ▶ ७ ingedrukt tijdens het opnemen om de resterende

4.7 De Voice Tracer gebruiken met een computer

U kunt de Voice Tracer ook gebruiken als USB-massageheugen om

de Voice Tracer via een USB-aansluiting met een computer verbinden

er hoeft geen speciale software te worden geïnstalleerd. De Voice

waardoor bestanden eenvoudig kunnen worden uitgewisseld tussen

Tracer wordt automatisch weergegeven als een verwijderbaar station

• Maak de Voice Tracer niet los terwiil u bestanden overzet van of naar

het apparaat. Er worden gegevens overgezet zolang het opname-/

• Formatteer het station van de Voice Tracer niet vanaf een computer

udig bestanden op te slaan, te kopiëren of te verplaatsen. U kunt

huidige bestand > tijd > datum > resterende opnametijd > opnametij

Druk op de knop ◄◄ of op ►► om het jaar in te stellen.

dag, 12- of 24-uursysteem en de tijd in te stellen

het menu. Zie hoofdstuk 8 voor meer informatie.

recorder is gestopt totdat op het scherm BYE verschijnt.

informatie) en moeten de batterijen worden opgeladen met een

Laad de batterijen volledig op alvorens ze te gebruiker

• De computer moet aan staan wanneer de batterijen worde

opgeladen wanneer de Voice Tracer is aangesloten op een compute

van de batterijen terwijl de recorder nog is ingeschakeld, kan het

Zijn de batterijen bijna leeg, dan knippert het batterijlampje.

kan het zijn dat u de tijd opnieuw moet instellen.

4.2 De batterijen opladen

het scherm HELLO verschijnt

stand Off om de Voice Tracer te ontgrendelen.

4.4 Vergrendelfunctie

4.5 Datum en tijd instellen

Opmerking

opnametijd te bekijken.

computer en apparaat. 21

afspeellampje (18) oranje knippert.

Opmerkingen

noet u de datum en de tijd instellen

aanduiding voor het jaar knippert.

Opmerkingen

worden opgeladen

tijd niet gebruikt. Lekkende batterijen kunnen de Voice Tracer

batterijen van Philips of met AAA alkaline-batterijer

Schuif het deksel van het batterijvak open. (19)

het toestel en sluit het deksel. 20

0 USB-aansluiting

12) In/uitschakelen, afspele

(14) Snel terug, bestand kieze

15 Index, map, herhalen

7 Vergrendelschakelaar

8 Opname-/afspeellampje

auzeren, afspeelsnelheid

1) Batterijvak

· Uw product is ontworpen en vervaardigd met hoogwaardige

Het symbool van een verrijdbare vuilnisbak met een kruis

Zet het geluid niet harder, want uw gehoor past zich aan.

het fietsen of skateboarden. Het kan gevaar voor het verkee

veroorzaken en is in veel gebieden verboder

2.2 Uw oude product weggooien

voor elektrische en elektronische producter

3 Uw Digital Voice Tracer

richtlijn 2002/96/EC.

volksgezondheid.

Ingebouwde microfoo

Opnemen, pauzeren, inschakele

6 Snel vooruit, bestand kiezen

4 Eerste gebruik

4.1 De batterijen plaatsen

olume omhoog

menu kiezen

verwijderen

(8) Volume omlaag

Opmerkingen

7 Stoppen, weergeven

Belangrijk (voor modellen met oortelefoon):

This device may not cause harmful interference

interference that may cause undesired operation.

FC

Model Numbers:

Trade Name:

let behulp van spraakherkenningsoftware zoals Dragon NaturallySpeaking kunnen opnames worden overgezet op eer FOR HOME OR OFFICE USE

spraakherkenningsoftware voor meer informatie Voor een optimale herkenning wordt aanbevolen de Digital Voice Trace

4.8 Spraakherkenningsoftware gebruike

op de SHQ-opnamemodus in te stellen en de opnamegevoeligheid op LO (laag) te zetten. Zie hoofdstuk 8 voor meer informatie.

5 Opnemen

5.1 Opnemen met de ingebouwde microfoon ☐ Druk op de knop INDEX/ wanneer de recorder in de Stopmodus staat om de gewenste map te kiezen (22). 2 Druk op de knop ● om met de opname te beginnen. Het opname-/

afspeellampje (18) is rood. Richt de ingebouwde microfoon (3) op

3 Druk op de knop ● om te pauzeren. Het opname-/afspeellam knippert, en PAUSE knippert op het scherm 23. Druk opnieu de knop

om verder te gaan met opnemen. ☐ Druk op de knop ■/DEL om de opname te stoppen

Opmerkingen

Stel de gewenste functie voor spraakgestuurd gebruik en de opnamemodus in, voordat u begint met opnemen (zie hoofdstuk voor meer informatie). · Maak een proefopname om de instellingen van de Voice Tracer to

• Houd ▶ ७ ingedrukt tijdens het opnemen om de resterende • Druk op ▶▶I tijdens het opnemen om een nieuw bestand te mak Het maximum aantal bestanden in iedere map is 99; er zijn in tot

vier mappen, dus het totaal aantal bestanden is 396 (99 bestand Wanneer de opnametijd de beschikbare capaciteit overschrijdt o aantal bestanden 396 bedraagt, dan stopt de opname en verschij

er 'FULL'. Verwijder een aantal opnames of verplaats ze naar ee Haal de batterijen niet uit het apparaat tijdens het opnemen. De

als referentiepunten

recorder werkt hierdoor mogelijk niet naar behoren · Als u van plan bent om gedurende lange tijd op te nemen, vervar batterijen dan voor u met opnemen begint

5.2 Opnemen met een externe microfoon

van de ingebouwde microfoon. 24 5.3 Indexmarkeringen toevoegen

Om met een externe microfoon op te nemen, verbindt u de micro

■ Druk op de knop INDEX/ tijdens het opnemen om eer indexmarkering aan te geven. Het indexnummer wordt gedure een seconde weergegeven 25.

♦ Opmerkingen• Het pictogram *MDE* geeft aan dat er in een opname

U kunt per bestand in totaal 32 indexmarkeringen aangeven

6 Afspelen

■ Druk op de knop INDEX/ wanneer de recorder in de Stopmodus staat om de gewenste map te kiezer 2 Druk op de knop I◀◀ of op ▶▶1 om het bestand te kiezen dat u

Druk op de knop ▶ ७. Op het scherm wordt de afspeeltijd getoon

De totale afspeeltijd van het huidige bestand wordt getoond op

Dit soort bestanden kan van de computer naar de muziekmap van

de recorder worden overgezet. Bestanden met kopieerbeschermin

bestand te openen. Druk op de knop INDEX/ om naar een map

Houd de knop ▶ ७ ten minste 1 seconde ingedrukt om te wisselen

Houd de knop 【◀◀ of ▶▶】 ingedrukt tijdens het afspelen om in het

os om weer terug te gaan naar afspelen met de gekozen snelheid.

Druk op de knop • d of ▶ tijdens het afspelen om terug te spoeler

U kunt de Voice Tracer instellen op het herhaald afspelen van bestanden

1 Om een fragment herhaald of in een lus af te spelen, drukt u op de

☑ Druk nog een keer op de knop INDEX/ bij het gekozen eindpunt

Het herhaalde fragment begint.

Druk op de knop **I/DEL** om het afspelen te stoppen of druk op de

Houd de knop INDEX/ minstens 1 seconde ingedrukt tijdens her

FOLDER SHUF Alle bestanden in de map in een willekeurige

☐ Druk op de knop INDEX/ wanneer de recorder in de Stopmodus

Houd de knop ■/DEL ten minste 1 seconde ingedrukt. Er verschijnt

Alle indexmarkeringen in een bestand verwijderen

□ Druk op de knop I<</p>
of op de knop ►►I om het bestand, de man

afspelen om te wisselen tussen afspeelmodi (bestand herhalen, map

knop INDEX/ ■ om terug te keren naar normaal afspelen

6.2.2 Een bestand of map herhalen / willekeurig afspelen

herhalen, map willekeurig of normaal afspelen) (28).

Pictogram Betekent
REP. FILE Een bestand herhaaldelijk afspelen

REP. FOLDER Alle bestanden in de map herha

volgorde afspelen

ekeurig afspelen kan alleen in de (muziek)map M.

staat om de gewenste map te kiezen.

DELETE op het scherm (29).

7 Verwijderen

I Druk op de knop ► d

knop INDEX/ op het gekozen beginpunt. REP. A – B knippert op

of het afspelen van bestanden in een willekeurige volgorde

6.1 Afspeelfuncties

6.1.2 Zoeken

6.1.1 Langzaam, snel en normaal afspelen

tussen normaal, langzaam en snel afspelen 26

6.1.3 Vooruit- en achteruitspoelen

het afspelen op dat punt.

6.2 Afspeelmogelijkheden

6.2.1 Een fragment afspelen

en het groene opname-/afspeellampje (18) gaat aan.

Druk op de knop ■/DEL om het afspelen te stopper

Pas de geluidssterkte aan met de knoppen + en -.

het scherm. ☐ Druk opnieuw op de knop ▶ ७ om door te gaan met het afspeler vanaf de vorige positie.

Wanneer er een oortelefoon is aangesloten op de EAR-aansluiting (1) wordt de luidspreker van de recorder uitgeschakele Opmerkingen over het gebruik van de Voice Tracer als een

(digitale-rechtenbeheer) kunnen niet worden gebruikt. In de muziekmap van de Voice Tracer kunnen tot twee mapniveaus worden aangemaakt. In iedere map kunnen 199 mappen en bestanden door nieuwe en zorg ervoor dat ze correct geplaatst worder Druk op de knop ▶ ७ om de geselecteerde map of het geselecteerde

Druk op de knop tijdens het afspelen van muziek om de equalizer instelling te wijzigen (Normaal>Classic>Jazz>Rock>Pop>Normaal)

Ik hoor niets door de luidspreker

door nieuwe en zorg ervoor dat ze correct geplaatst worde • Er is nog niets opgenomen. Controleer het aantal opnames

ook niet op • De recorder staat misschien in de HOLD-stand. Schuif de vergrendelschakelaar naar de Off-positie

(SLP-modus)

☐ Druk op de knop ►► on een verwijderingsoptie in te stellen 30: Pictogram Betekent Eén bestand verwijderen

of het bestand met de indexmarkeringen te selecteren die moeten worden verwijderd (31). Druk nog een keer op de knop ▶ ७. N (Nee) verschijnt ③ Druk op de knop ► of op de knop ► om Y (|a) te selecteren 33

Druk op de knop ▶ ७ om te bevestigen

Druk op de toets MENU wanneer de recorder in de Stopmodus omputer en in tekst worden omgezet.Raadpleeg de handleiding van de 2 Druk op de knop ► of op de knop ► om een menuoptie te

Druk op de knop I◀◀ of ▶▶I om een instelling te wijzigen. Druk op de knop ▶ ७ om uw keuze te bevestige Druk op de knop **MENU** om het scherm met de huidige instellingen

Druk op de knop ▶ ७ om een sub-menu in te gaar

gecomprimeerde PCM-opname, SHQ, HQ, SP, LP

11 voor meer informatie over beschikbare

modi en opnametijd

en SLP voor langere opnametijden. Zie hoofdstuk

het bestand af dat u in twee wilt verdelen, en

8 Instellingen aanpassen

staat om het menu te opene

lenu Instelling Betekent

ор		SLP	
	SENSE*	HI	Regelt de opnamegevoeligheid om te voorkomen
pje		LO	dat achtergrondgeluiden worden opgenomen en
w op			stelt de gevoeligheid in op de opnameomgeving.
·	VA*	On	Spraakgestuurde opname is een handige optie
		Off	voor handsfree opnemen. Als spraakgestuurd
			opnemen is ingeschakeld, begint het opnemen
			wanneer u begint te spreken. Als u stopt met
			spreken, pauzeert de recorder automatisch na drie
< 8			seconden stilte, en gaat alleen aan wanneer u weer
			begint te spreken.
e	DIVIDE*	Off	De functie Automatisch opdelen verdeelt opnames
		30 min.	automatisch in afzonderlijke bestanden van 30
		60 min.	of 60 minuten. Hierdoor wordt het makkelijker
			opnames van lange vergaderingen of lezingen terug
ken.			te vinden, te bewerken en te archiveren.
taal	LIGHT	On	Het scherm licht een paar seconden op wanneer u
en x		Off	op een knop hebt gedrukt.
	BEEP	On	De recorder geeft een piepgeluid bij bediening van
of het		Off	de knoppen en bij fouten.
jnt	CLOCK	DD:MM:YY	Zijn de datum en de tijd ingesteld, dan wordt
1		12/24 H	bij ieder bestand automatisch de datum en tijd
		HH:MM:SS	opgeslagen wanneer het bestand is opgenomen.
2	TIMER	Off	Stel een timer in voor een automatische opname.
		٧	Geef de starttijd aan, de duur van de opname
ng de			(30/60/120 minuten of onbeperkt) en een map.
	ALARM	Off	Gebruik de Voice Tracer als een mobiele wekker.
		b	Kies de alarminstelling (b = pieptoon, F = afspelen
		F	bestand), en geef de begintijd op en het bestand
ofoon			dat moet worden afgespeeld.
ebruik	AUTO OF	5	De Voice Tracer gaat automatisch uit na 5 of 15
		15	minuten inactiviteit.
	CHARGE	On	Wanneer het opladen is ingeschakeld, worden de
		Off	oplaadbare batterijen automatisch opgeladen als de
ngeven			Voice Tracer op een computer wordt aangesloten.
			Zie hoofdstuk 4.2 voor meer informatie.
	FORMAT	Yes	Verwijder alle bestanden op de recorder. Zet alle
		No	belangrijke bestanden naar de computer over
ende			voordat u de recorder formatteert.
	VER		Geeft de versie van de firmware weer en de
			release-datum.
	SPLIT*	Yes	Verdeelt een bestand in twee afzonderlijke
		No	bestanden, zodat deze makkelijk kunnen worden
			bewaard of verstuurd via e-mail, of zodat een deel
			van het bestand kan worden verwijderd. Speel

9 De firmware bijwerken

rmware genoemd wordt. Het is mogelijk dat nieuwe versies van de firmware beschikbaar zijn gekomen nadat u de Voice Tracer heeft II Sluit de Voice Tracer aan op een computer met behulp van de

Uw Voice Tracer wordt bestuurd door een intern programma dat

B Haal de kabel van de Voice Tracer uit de computer. De firmware wordt automatisch bijgewerkt. Als dit is voltooid, wordt de Voice

10 Problemen oplossen Mijn recorder kan niet worden ingeschakeld De batterijen zijn leeg of zitten er niet goed in. Vervang de batterijen

Mijn recorder neemt niets op De recorder staat misschien in de HOLD-stand. Schuif de vergrendelschakelaar naar de Off-positie.

De oortelefoon is misschien aangesloten. Verwijder de oortelefoon • De geluidssterkte staat op zijn laagst. Pas de geluidssterkte aan.

De batterijen zijn leeg of zitten er niet goed in. Vervang de batterijen

• De geluidssterkte staat op zijn laagst. Pas de geluidssterkte aan

 Scherm: LCD/segment • grootte scherm diagonaal: 39 mn Ingebouwde geheugencapaciteit: 2 GB Ingebouwd geheugentype: NAND-flash
 Opnameformaten: MPEG1 layer 3 (MP3), PCM Opnamemodi: PCM (WAV/mono), SHQ (MP3/mono), HQ (MP3/mono), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono) • Bitsnelheid: 705.6 kbps (PCM-modus), 192 kbps (SHO-modus), 64

(48 kHz), stereo • Geen ondersteuning voor DRM

Gewicht: 80 g incl. batterijen

 Levensduur batterij (LP mode): 50 uur • Productafmetingen (B × D × H): 40 × 18,4 × 108 mm ten: Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux

© 2009 Royal Philips Electronics. All rights reserved. ersion 1.1, 2009/09/08. 5103 109 9736.1

stop op de plaats waar u het wilt verdelen; open ervolgens het menu SPLIT. * Deze functie is niet aanwezig in de (muziek)map M.

> meegeleverde USB-kabel. Download de firmware-update voor uw model Voice Tracer van www.philips.com en sla het bestand op in de hoofdmap van de Voice

• De recorder kan muziekbestanden afspelen in .wma- en .mp3-formaa

 Het maximale aantal opnames is misschien bereikt of de opnamecapaciteit is uitgeput. Verwijder een aantal opnames of verplaats opnames naar een extern apparaat

Mijn recorder kan opnames niet afspelen • De recorder staat misschien in de HOLD-stand. Schuif de huidige bestand snel naar voor of naar achter te scannen. Laat de knop vergrendelschakelaar naar de Off-positie.

naar het begin van het bestand dat wordt afgespeeld, of verder naar het Mijn recorder stopt niet, pauzeert niet, speelt niet en neemt volgende bestand. Staan er indexmarkeringen in het bestand, dan begint

De oortelefoon is misschien niet goed aangesloten. Sluit de

USB: hoge snelheid 2.0 mini-USB • Microfoon: 3,5 mm • impedantie 2,2 kΩ

modus), 16 kHz (SP/LP/SLP-modus) Muziek afspelen: Soort comprimering: .mp3, .wma • MP3-bitbereik 8 - 320 kbps • WMA-bitbereik: 48 - 320 kbps (44 kHz), 64 - 192 kbp

C • vochtigheid: 10% – 90%

vrije USB-poort

property of Royal Philips Electronics or their respective owners.

11 Technische gegevens **Portelefoon:** 3,5 mm • impedantie 16 Ω of meer

kbps (HQ-modus), 48 kbps (SP-modus), 32 kbps (LP-modus), 16 kbps Opnametijd: 283 uur (SLP-modus), 141 uur (LP-modus), 94 uur (SP-modus), 70 uur (HQ-modus), 23 uur (SHQ-modus), 6,4 uur • Voorbeeldsnelheid: 44,1 kHz (PCM/SHQ-modus), 22 kHz (HQ-

• Luidspreker: Ingebouwde 30 mm ronde dynamische luidspreker vermogen: 110 mW Voorwaarden voor een goede werking: Temperatuur: 5 ° - 45 • Soort batterij: twee Philips AAA alkaline batterijen (LR03 of R03) o

Specifications are subject to change without notice. Trademarks are the